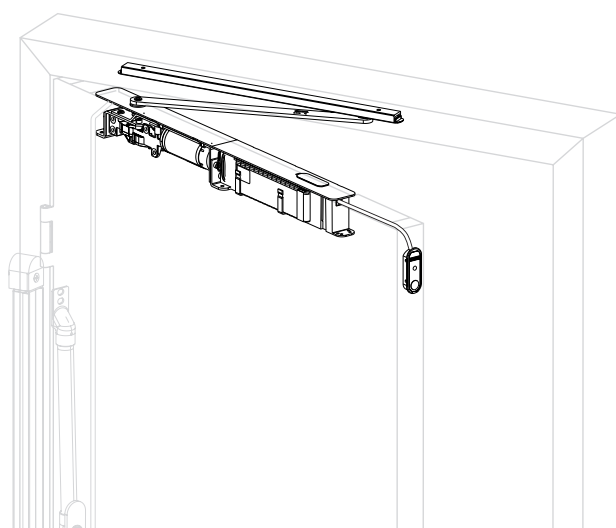
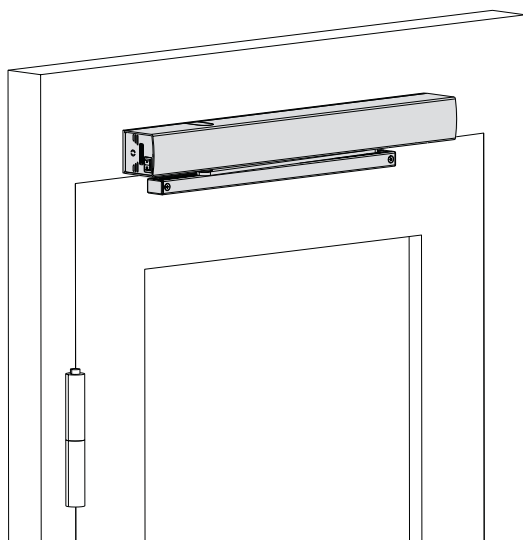




ECturn ECturn Inside

FR plan de raccordement

196506-00

Sommaire

Symboles et moyens de représentation	4
Validité	4
Responsabilité du fabricant du fait de ses produits.....	4
1 Remarques	5
1.1 Instructions de sécurité importantes	5
1.2 Consignes de montage	5
1.3 Travailler en toute sécurité.....	5
1.4 Contrôle de l'installation montée.....	5
1.5 Recyclage du système de portes	6
2 Abréviations	6
3 Caractéristiques électriques	7
4 Bornes de raccordement.....	8
4.1 Bornes de raccordement ECturn.....	8
4.2 Bornes de raccordement ECturn Inside.....	9
5 Sensor de sécurité de fermeture et d'ouverture.....	10
5.1 Sensor de sécurité GC 338.....	10
5.2 Sensor de sécurité GC 342.....	12
5.3 Sensor de sécurité GC 334.....	13
5.4 Sensor de sécurité GC 335.....	14
6 Contacteur qualifié.....	16
6.1 Contact à clé	16
7 Contact.....	17
7.1 Détecteur de mouvement à radar GC 302 R.....	17
7.2 Bouton-poussoir (contact libre de potentiel)	17
8 Commande radio.....	18
8.1 Canaux radio	18
9 Push And Go	19
10 Push to Close	19
11 Entrée paramétrable.....	20
11.1 Sabotage.....	20
11.2 Bouton poussoir.....	20
11.3 Mode de fonctionnement NA.....	20
11.4 Arrêt.....	21
11.5 Contact de verrouillage.....	21
11.6 Contact K	21
11.7 Sélecteur de fonctions mécanique (MPS)	21
11.8 Contact K/Mode de fonctionnement DO.....	22
11.9 Commande WC	22
12 Sortie programmable.....	22
12.1 Gong.....	22
12.2 Panne	22
12.3 Gâche électrique et serrure motorisée.....	22
12.4 Fonctions supplémentaires	23

12.5	Commande WC	23
13	Commande WC	23
14	Mode de fonctionnement	25
14.1	Touche de sélection du mode de fonctionnement.....	25
14.2	Sélecteur de fonctions mécanique.....	25
14.3	Sélecteur de fonctions à bouton rotatif.....	26
14.4	Interrupteur-programmateur avec écran.....	27
15	Raccord d'alimentation.....	27
15.1	Raccord d'alimentation ECturn.....	27
15.2	Raccord d'alimentation ECturn Inside.....	28
16	Motoréducteur	29
17	Accumulateur.....	30
18	Commande	31
18.1	Commande ECturn.....	31
18.2	Commande ECturn Inside.....	32
19	Fonctionnement low-energy et fonctionnement automatique.....	32
19.1	Mode de fonctionnement économique	32
19.2	Fonctionnement automatique.....	33
20	Mise en service et entretien	34
20.1	Programmateurs-display	34
20.2	Touches de maintenance S1 et S2	34
20.3	Conditions préalables pour la mise en service.....	34
20.4	Mise en service de l'entraînement	35
20.5	Mise en service de l'entraînement avec GC 338.....	36
21	Menu des paramètres	38
21.1	Tableau de valeurs des LED de maintenance et de l'interrupteur-programmateur avec écran	40
22	Messages d'erreur.....	41

Symboles et moyens de représentation

Avertissements

Dans ces instructions, des avertissements sont utilisés pour vous prévenir d'éventuels dommages corporels et matériels.

- ▶ Lisez et respectez toujours ces avertissements.
- ▶ Appliquez toutes les mesures indiquées par le symbole et le message d'avertissement.

Symbole d'avertissement	Message d'avertissement	Signification
	DANGER	Danger pour les personnes. Un non-respect provoque des blessures graves, voire mortelles.
	AVERTISSEMENT	Danger pour les personnes. Un non-respect peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.
	PRUDENCE	Danger pour les personnes. Un non-respect peut provoquer des blessures légères.

Autres symboles et moyens de représentation

Afin de garantir une utilisation conforme, les informations importantes et les indications techniques sont mises en valeur.

Symbole	Signification
	signifie « Remarque importante » ; Informations pour éviter des dommages matériels, pour la compréhension ou l'optimisation des opérations
	signifie « Informations complémentaires »
▶	Symbole d'action : Dans ce cas, vous devez effectuer une action. ▶ Veuillez respecter l'ordre des étapes d'intervention décrites.
Symbole	Signification
	conforme à la norme EN 16005
	non conforme à la norme EN 16005
	Ne pas jeter l'appareil avec les déchets ménagers, mais le déposer dans un point de collecte

Validité

Valable pour les appareils à partir de

- Matériel :
 - ECturn, DCU700, Rev C0
 - ECturn Inside, DCU703, Rev A0
- Logiciel : DCU7, V 1.5

Responsabilité du fabricant du fait de ses produits

Conformément à la responsabilité du fabricant du fait de ses produits définie dans la loi relative à la responsabilité des fabricants, les informations figurant dans cette brochure (informations sur le produit et utilisation conforme, usage incorrect, performance du produit, maintenance du produit, obligations d'information et d'instruction) doivent être respectées.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de non-respect de ces indications.

1 Remarques

1.1 Instructions de sécurité importantes

Il est important d'observer ces consignes pour la sécurité des personnes.

- ▶ Conserver ces instructions.
- Seules les personnes qualifiées autorisées par GEZE doivent réaliser les opérations de montage, de mise en service et d'entretien.
- GEZE ne peut être tenu pour responsable pour les dommages dus à des modifications effectuées sur l'installation sans autorisation.
- GEZE exclut toute garantie en cas d'utilisation en combinaison avec des produits tiers. Pour les travaux de réparation et d'entretien, seules des pièces originales GEZE peuvent être utilisées.
- ▶ Apposer des vignettes adhésives de sécurité sur les vantaux en verre, article n° 081476.
- ▶ Conformément à la directive machines 2006/42/CE, une analyse de sécurité du système de portes doit être effectuée avant la mise en service et celui-ci doit être identifié conformément à la directive de marquages CE 93/68/CEE.
- Respecter la version la plus récente des directives, normes et prescriptions spécifiques au pays, en particulier :
 - ASR A1.7 « Directives relatives aux portes et aux portails »
 - EN 16005, « Portes motorisées - Sécurité d'utilisation - Exigences et procédures de contrôle »
 - DIN VDE 100-600 ; « Établissement d'installations basse tension - partie 6 Contrôles »
 - DIN EN 60335-2-103 « Sécurité d'appareils électriques à usage domestique et buts similaires ; exigences particulières pour entraînements, portails, portes et fenêtres »
 - Prescriptions de prévention des accidents, en particulier BGV A1 (VBG1) « Prescriptions générales »
 - BGV A3 (VBG4) « Installations et matériel électriques »

1.2 Consignes de montage

- L'entraînement est prévu exclusivement pour une utilisation dans une pièce sèche.
- ▶ Utiliser uniquement les câbles indiqués sur le plan de câblage. Positionner les blindages conformément au plan de raccordement.
- ▶ Pour les torons, utiliser principalement des extrémités du câble isolées.
- ▶ Isoler les fils non utilisés.
- ▶ Sécuriser les câbles internes lâches avec des serre-câbles.
- ▶ Respecter la consommation totale de courant maximum autorisée pour alimenter l'environnement.

1.3 Travailler en toute sécurité

- ▶ Interdire l'accès au chantier aux personnes non autorisées
- ▶ Respecter l'angle d'ouverture des éléments de fixation de grande longueur.
- ▶ Sécuriser l'entraînement/les capots/éléments d'articulation pour éviter les chutes.



DANGER

Danger d'électrocution !

- ▶ Couper impérativement le courant (réseau et accumulateur) et vérifier l'absence de tension avant tout travail sur l'installation électrique. Lors de l'utilisation d'une alimentation sans interruption (ASI), l'installation reste également sous tension malgré une déconnexion du réseau électrique.

- Risque de blessure lorsque l'entraînement est ouvert ! Les pièces en rotation peuvent pincer saisir et tirer les cheveux, vêtements, câbles, etc.!
- Risque de blessure au niveau de points d'écrasement, de choc, de cisaillement ou d'aspiration non protégés.
- Risque de blessure au niveau des arêtes coupantes sur l'entraînement.
- Risque de blessure causée par des bris de verre. Utiliser uniquement du verre de sécurité.
- Risque de blessure en cas de travaux à de grandes hauteurs.

1.4 Contrôle de l'installation montée

- ▶ Contrôler les mesures de protection ou de prévention des écrasements, chocs, coupures et aspirations.
- ▶ Contrôler le fonctionnement des détecteurs de présence et des détecteurs de mouvement.

1.5 Recyclage du système de portes

- Le système de portes est composé de matériaux qui doivent être recyclés. Ainsi, les composants doivent être triés séparément par type de matériau :
 - Aluminium (profils, capots de protection anti-pluie, poulies de renvoi, coulisseaux, ...)
 - Fer (clavette d'entraînement, vis, ...)
 - PVC
 - Composants électroniques (verrou, moteur, commande, transformateur, capteurs, ...)
 - Câbles
- Les pièces peuvent être jetées à la déchetterie locale ou données à un ferrailleur.
- Les accumulateurs contiennent des substances toxiques et des métaux lourds. Ils ne doivent pas être jetés avec les déchets ménagers. Les accumulateurs doivent également être déposés dans un centre de recyclage local.



Informations sur la loi relative aux batteries :

(Applicable en Allemagne et dans tous les autres pays de l'Union européenne ainsi que dans d'autres pays européens, avec les prescriptions nationales d'un système séparé de collecte des piles usagées.)



Selon la législation relative aux piles, nous sommes tenus d'attirer votre attention sur ce qui suit en rapport avec la distribution de piles ou de batteries et en rapport avec la livraison d'appareils contenant des piles ou des batteries : Les accumulateurs et les piles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le fait de les jeter dans les déchets ménagers est expressément interdit par la loi relative aux batteries. En tant que consommateur final, vous êtes légalement obligés de restituer les piles et les batteries usagées. Veuillez déposer les piles et les batteries usagées dans une déchetterie communale ou dans le commerce.

Après utilisation, vous pouvez nous renvoyer par la poste les piles et les batteries que nous vous avons fournies. L'adresse d'expédition est la suivante : GEZE GmbH, Wareneingang, Reinhold-Vöster-Str. 21-29, 71229 Leonberg.

2 Abréviations

Couleurs des fils

BN	brun	GN	vert	OG	orange	TQ	turquoise
BK	noir	GY	gris	PK	rose	VT	violet
BU	bleu	YE	jaune	RD	rouge	WH	blanc

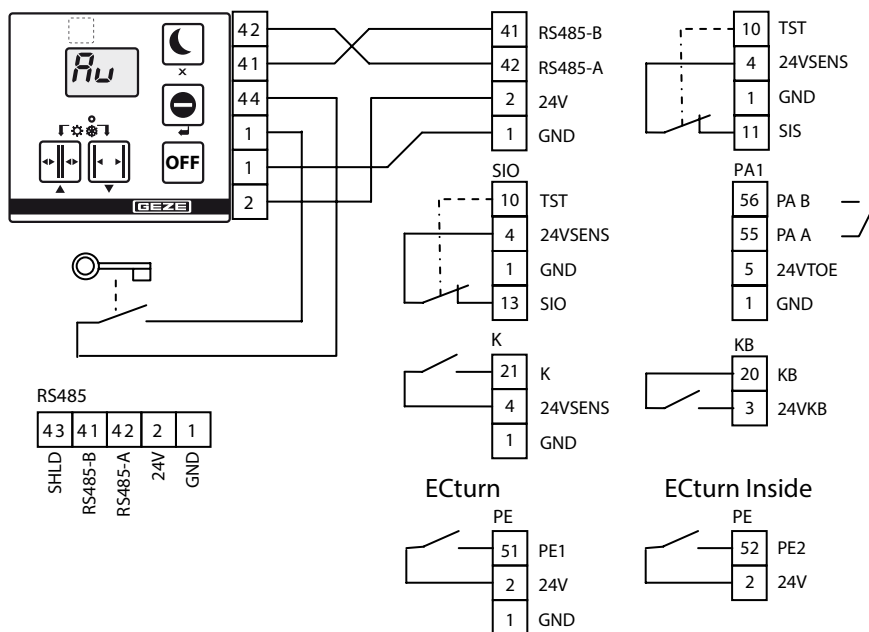
Raccords, bornes et connecteurs

AC	Courant alternatif	KB	Contacteur qualifié	SIS	Détecteur de sécurité pour la surveillance de la fermeture
AKKU	Accumulateur	LED	Diode électroluminescente	TOE	Gâche électrique
AU	Mode de fonctionnement automatique	MOTOR	Moteur d'entraînement	TPS	Programmeur de fonctions
BS	Côté paumelles	MPS	Programmeur mécanique	TST	Signal de test des détecteurs de sécurité
BGS	Côté opposé aux paumelles	NA	Mode de fonctionnement Nuit	ASI	Alimentation sans interruption
DC	Courant continu	NT	Bloc d'alimentation	24V	Tension d'alimentation pour appareils externes
DCU	Commande de porte	OFF	Mode de fonctionnement Arrêt	24VKB	24 V pour contacteur d'autorisation, accumulateur temporisé
DO	Mode ouverture permanente	PA	Sortie paramétrable	24VSENS	Tension d'arrêt pour sensor ; désactivé en mode de fonctionnement OFF
BUZZER	Vibreur	PE	Entrée paramétrable	24VTOE	24 V pour ouvre-porte
DPS	Programmeur-display	PROG	Raccord de programmation		
FK	Canal radio	RS485	Interface série pour la communication locale		
GND	Potentiel de référence	SHLD	Écran		
IGM	Codeur incrémental au niveau du moteur	SIO	Détecteur de sécurité pour la surveillance de l'ouverture		
K	Contacteur				

3 Caractéristiques électriques

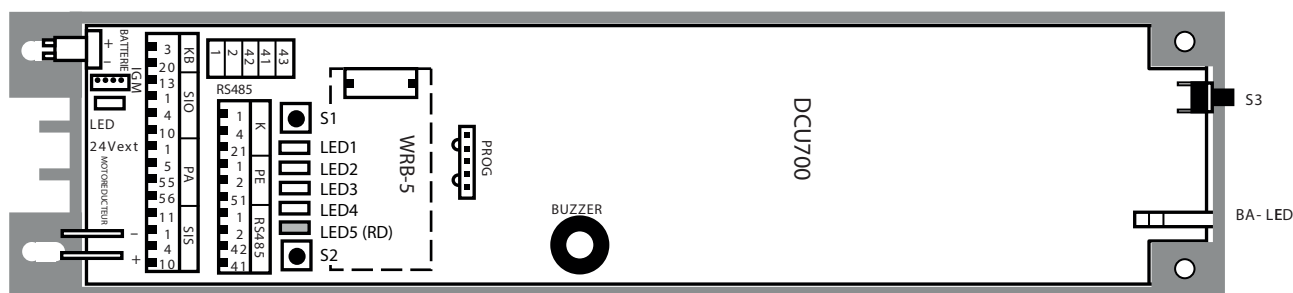
	ECturn	ECturn Inside
Tension secteur	110 V à 230 V ± 10 %	110 V à 230 V ± 10 %
Fréquence	50 Hz à 60 Hz	50 Hz à 60 Hz
Classe de protection	I	II
Puissance consommée	75 W	92 W
Raccord d'alimentation	Contacteur de protection (type de connecteur F, CEE7/4) ou Raccord fixe (câble d'installation ou passage de câble)	Raccord fixe (câble d'installation ou passage de câble)
Fusible primaire	4 AT, 5x20 mm	–
Fusible secondaire (auto-entretien)	0,75 AT, 5x20 mm	0,75 AT, 5x20 mm
Tension secondaire bloc d'alimentation	24 V DC	24 V DC
Tension de contrôle pour les composants externes	24 V DC ± 10 %	24 V DC ± 10 %
Courant de sortie max. Tension de contrôle 24 V	600 mA	600 mA
Accumulateur	NiMH, 19,2 V, 650 mAh	NiMH, 19,2 V, 650 mAh
Plage de température	–15 ... +50 °C	–15 ... +50 °C
Classe IP	IP20	IP20

4 Bornes de raccordement



4.1 Bornes de raccordement ECturn

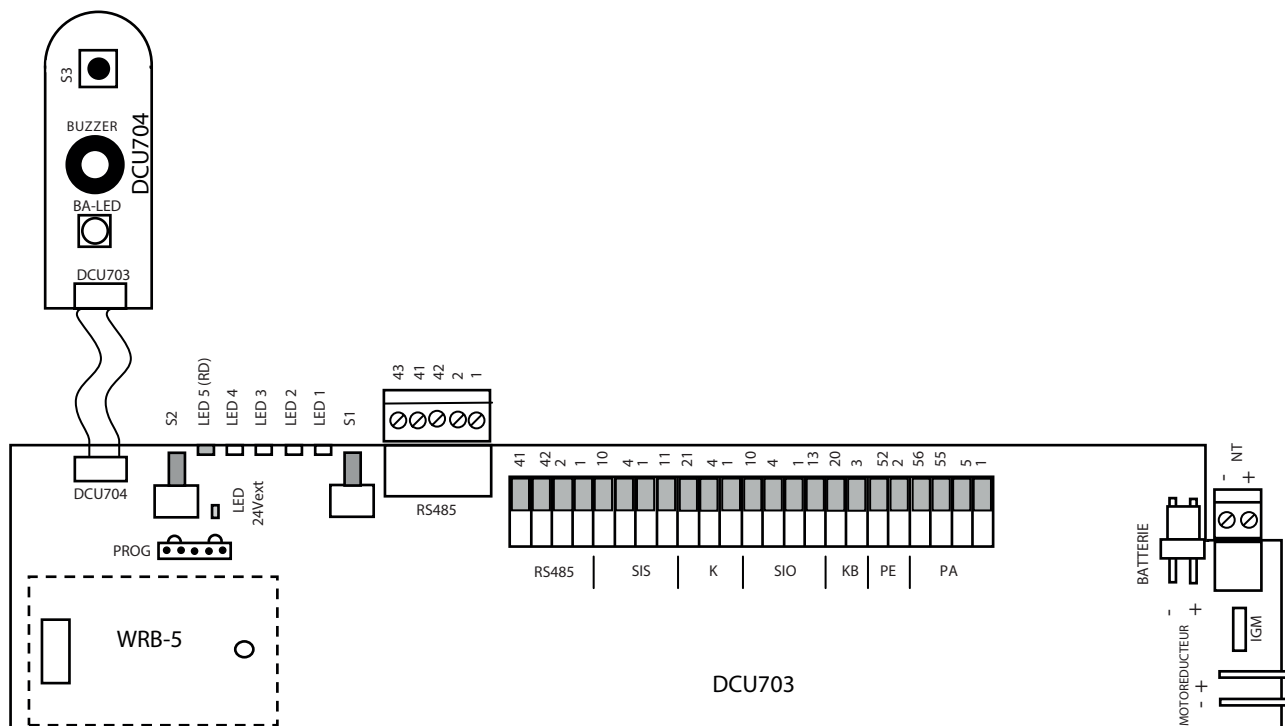
Désignations voir chapitre 18



Commande ECturn - DCU700

4.2 Bornes de raccordement ECturn Inside

Désignations voir chapitre 18



Commande ECturn Inside avec unité de commande - DCU703 avec DCU704

5 Sensor de sécurité de fermeture et d'ouverture

- ▶ Monter le sensor destiné à la surveillance de la fermeture sur le vantail, côté opposé aux paumelles.
L'activation du SIS pendant la fermeture inverse la porte.
- ▶ Monter le sensor destiné à la surveillance de l'ouverture sur le vantail, côté paumelles.
L'activation du SIO pendant l'ouverture stoppe la porte.
- En cas de détection, la sortie des détecteurs est ouverte (GND est présent à l'entrée SIS ou SIO).
- ▶ Contrôler le fonctionnement et la conformité du réglage des sensors lors de la mise en service et de l'entretien.
- La plage de masquage de paroi du détecteur de sécurité SIO est automatiquement réglée lors du processus d'apprentissage.

5.1 Sensor de sécurité GC 338

- Interface GC 338, réf. n° 143072
- Module d'émission GC 338, réf. n° 143060
- Module récepteur GC 338, réf. n° 143071
- Accessoires pour le réglage du rideau lumineux :
 - Spotfinder, réf. n° 112321
- ▶ Respecter la notice de montage du GC 338.

Régler l'interrupteur DIP au niveau de l'interface

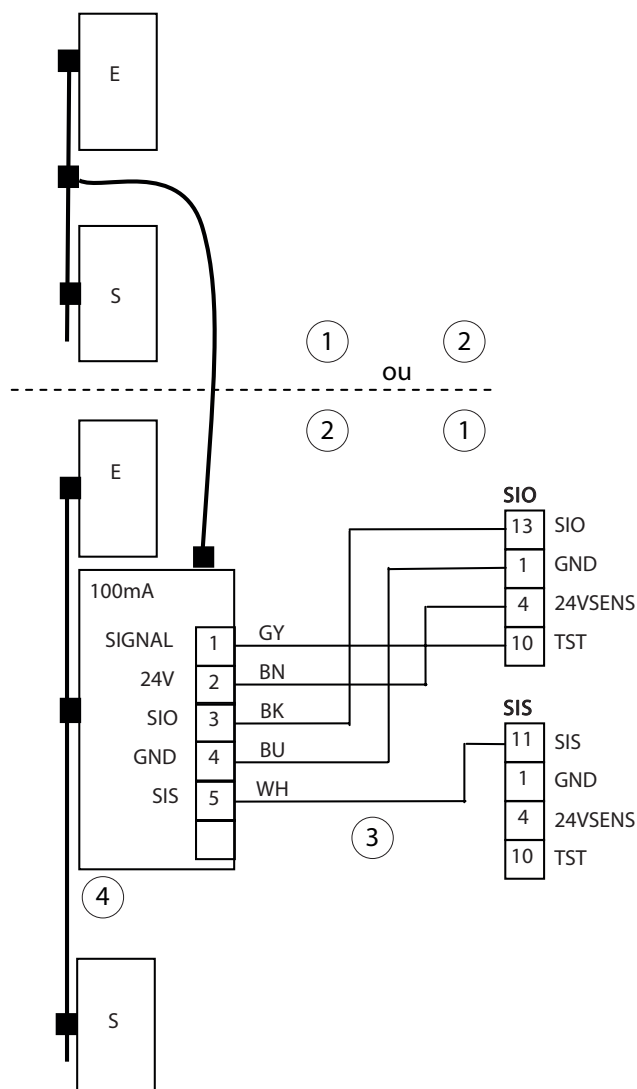
- ▶ Série 1 DIP 3 (Signal) sur ON (TST).

5.1.1 Surveiller la fermeture et l'ouverture

EN 16005

- ▶ Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS »
ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **5E** (test) sur **01** pour « Test avec 24 V ».

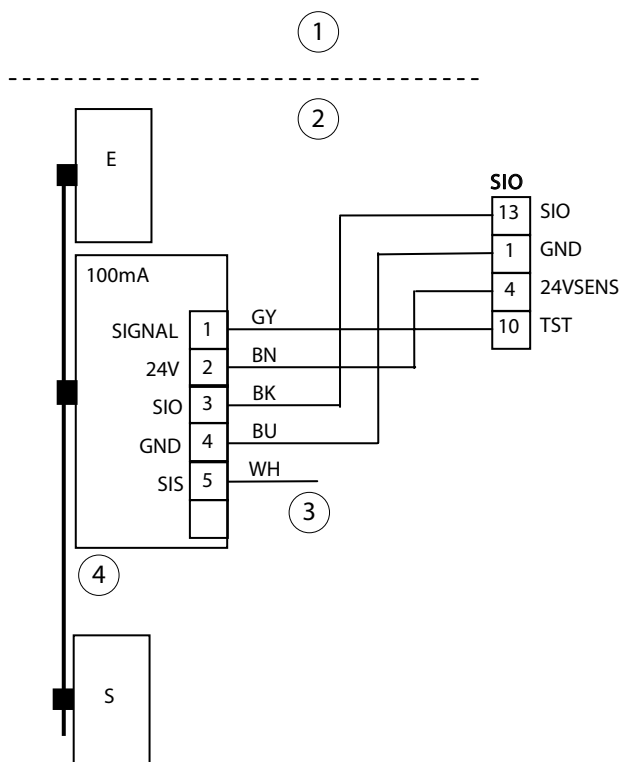
- 1 Côté opposé aux paumelles
- 2 Côté paumelles
- 3 Passe-câbles
- 4 Module d'interface GC 338



5.1.2 Surveiller l'ouverture

- Régler les paramètres :
- **51** (sécurité de fermeture) sur **00** pour « Pas de SIS ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **6E** (test) sur **01** pour « Test avec 24 V ».

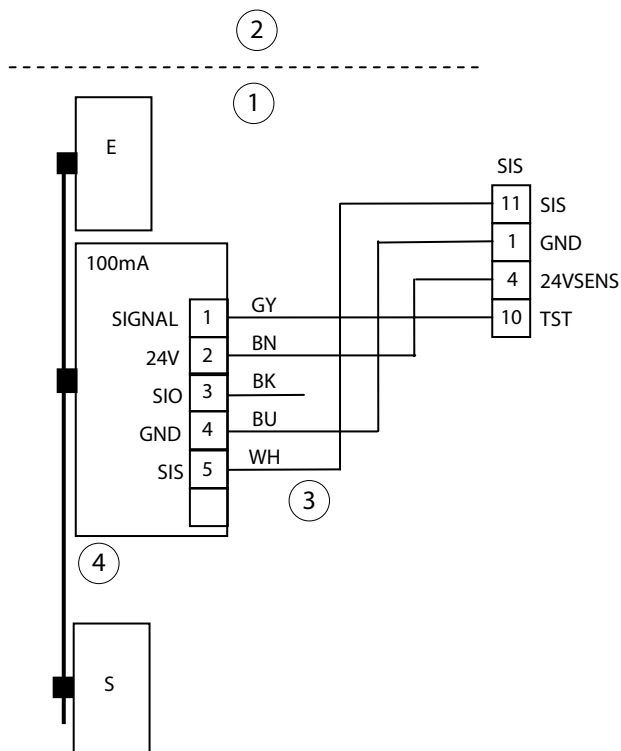
- 1 Côté opposé aux paumelles
- 2 Côté paumelles
- 3 Passe-câbles
- 4 Module d'interface GC 338



5.1.3 Surveiller la fermeture

- Régler les paramètres :
- **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **6E** (test) sur **01** pour « Test avec 24 V ».

- 1 Côté opposé aux paumelles
- 2 Côté paumelles
- 3 Passe-câbles
- 4 Module d'interface GC 338



5.2 Sensor de sécurité GC 342

- Accessoires :
 - Télécommande, réf. n° 100061
 - Pour d'autres accessoires, voir les instructions de montage du GC 342
- ▶ Respecter les instructions de montage du GC 342.

Position du sensor

- ▶ Monter les sensors de sécurité tel que décrit dans les instructions de montage GC 342 sur le vantail.

Réglages GC 342

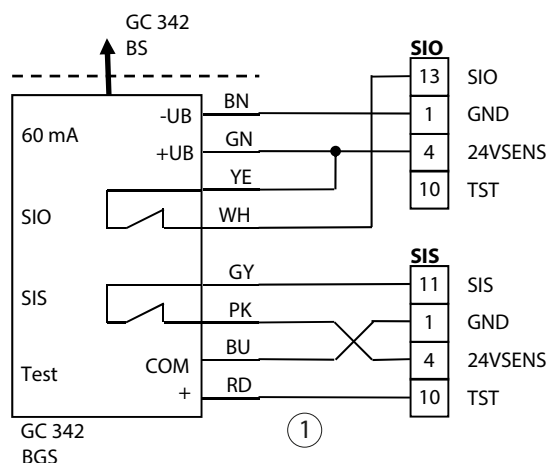


- Voir les consignes de montage du GC 342
- GEZE recommande d'utiliser la télécommande en option pour modifier les paramètres des sensors.

5.2.1 Surveiller la fermeture et l'ouverture

EN 16005

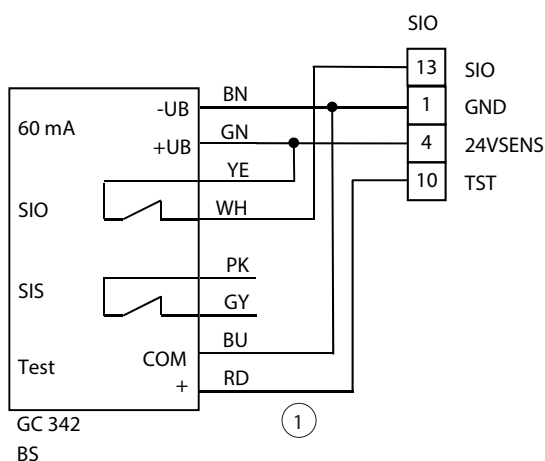
- ▶ Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **6E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».



1 Passe-câbles

5.2.2 Surveiller l'ouverture

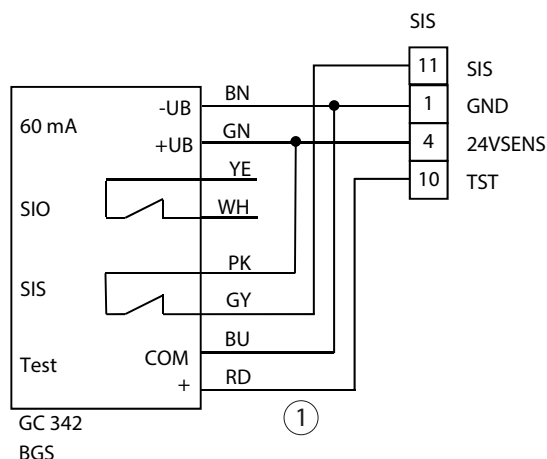
- ▶ Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **00** pour « Pas de SIS ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **6E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».



1 Passe-câbles

5.2.3 Surveiller la fermeture

- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **1E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».



1 Passe-câbles

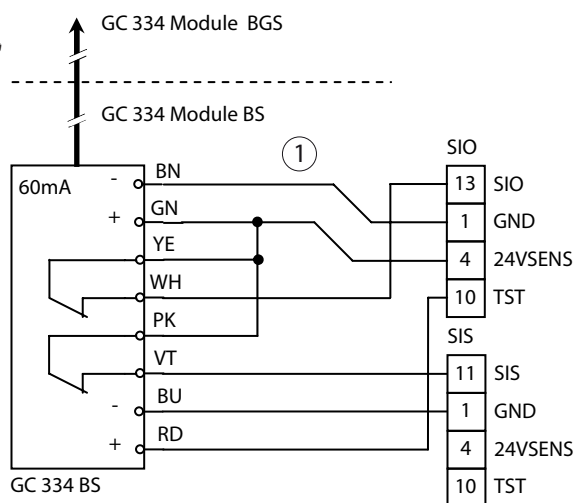
5.3 Sensor de sécurité GC 334

- Module GC 334, réf. n° 126410
- Accessoires :
 - Interface GC 334, réf. n° 128306
 - Spotfinder, réf. n° 112321
- maximum de 6 modules en série
- Respecter les instructions de montage.

5.3.1 Surveiller la fermeture et l'ouverture

EN 16005

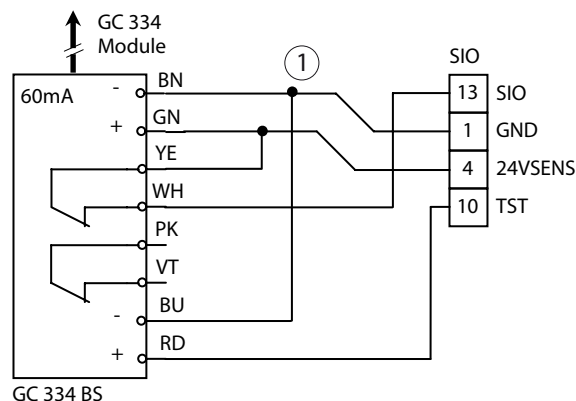
- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **1E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».
- Configurer le module GC 334 :
 - Côté paumelles : DIP1 = ON
 - Côté opposé aux paumelles : DIP1 = OFF



1 Passe-câbles

5.3.2 Surveiller l'ouverture

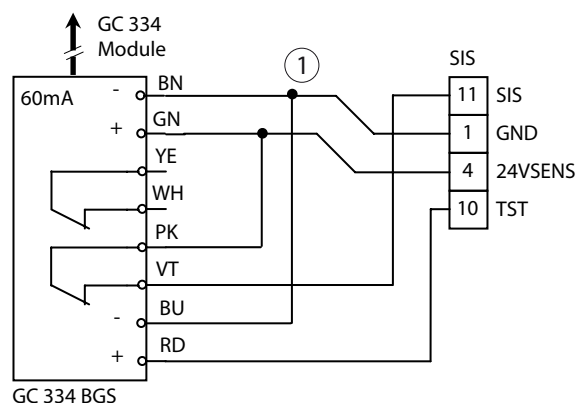
- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **1E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».
- Configurer le module GC 334 :
DIP1 = ON



1 Passe-câbles

5.3.3 Surveiller la fermeture

- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **1E** (test) sur **02** pour « Test avec GND ».
- Configurer le module GC 334 :
DIP1 = OFF



1 Passe-câbles

5.4 Sensor de sécurité GC 335

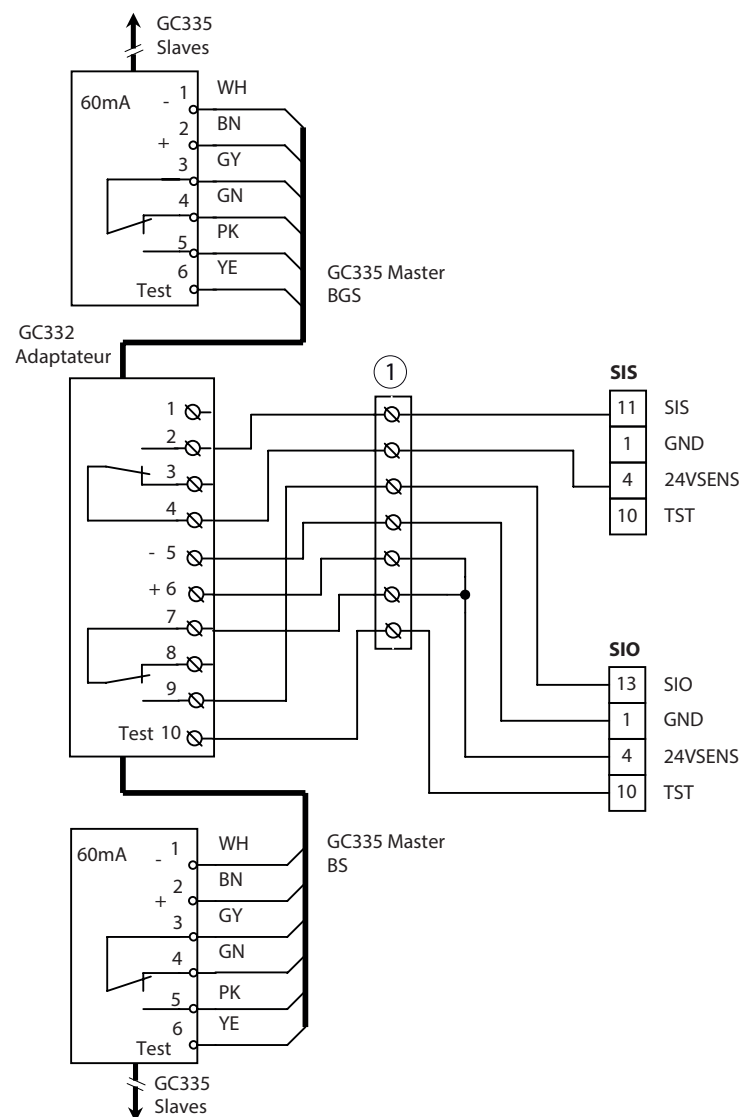
- Module maître GC 335, réf. n° 128074
Kit d'extension GC 335 (module esclave avec accessoires), réf. n° 128072
- Accessoires :
 - Adaptateur GC 332, réf. n° 124035
 - Spotfinder, réf. n° 112321
- Utiliser des blocs d'essai pour régler le champ de détection, réf. n° 120190.
- Toujours monter le module maître près de la paumelle, la connexion à la commande d'entraînement se fait au niveau du module principal.
- Raccorder max. 7 modules esclaves à un module maître.
- Séparer le sélecteur de configuration du dernier module esclave ou du module maître (si aucun module esclave n'est raccordé).
- Respecter les instructions de montage du GC 335.

5.4.1 Surveiller la fermeture et l'ouverture

EN 16005

► Régler les paramètres :

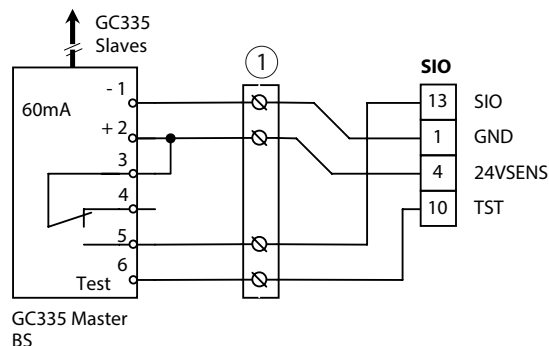
- **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
- **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
- **6E** (test) sur **01** pour « Test avec 24V ».



1 Passe-câbles

5.4.2 Surveiller l'ouverture

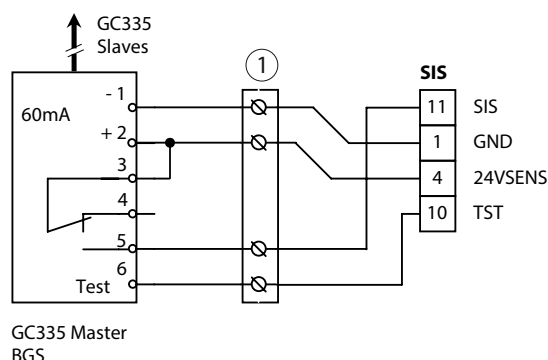
- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **01** pour « SIO ».
 - **6E** (test) sur **01** pour « Test avec 24V ».



1 Passe-câbles

5.4.3 Surveiller la fermeture

- Régler les paramètres :
 - **51** (sécurité de fermeture) sur **01** pour « SIS » ou sur **02** pour « SIS et K ».
 - **53** (sécurité d'ouverture) sur **00** pour « Pas de SIO ».
 - **6E** (test) sur **01** pour « Test avec 24V ».



1 Passe-câbles

6 Contacteur qualifié

- L'entrée KB est active dans les modes de fonctionnement AU et NA.
- En cas de commande, la porte s'ouvre.
- Pour la commande, la sortie du contacteur justifié est fermée (l'entrée KB est sur 24 V).
- La fonction contacteur d'autorisation peut également être commandée via le récepteur radio WRB-5, canal 2 (voir chapitre 8.1.2 « Canal radio FK2 »).



- Ne pas actionner en permanence le contacteur d'autorisation, sinon l'entraînement ne peut pas se mettre automatiquement hors service en cas de panne de courant et l'accumulateur de l'entraînement se déchargera.
- Ne pas raccorder de consommateurs électriques à la borne 24VKB, sinon l'accumulateur ne sera pas chargé.

- Le temps de maintien en ouverture en cas de commande via KB est réglable séparément.
 - Paramètre **05** (temps de maintien en ouverture KB).
- Pour le contacteur KB, il est possible de temporiser le comportement à l'ouverture :
 - Paramètre **81** (comportement à l'ouverture).



AVERTISSEMENT

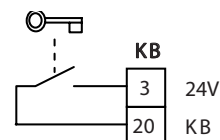
Danger de blessure par choc et écrasement !

Lorsque l'accumulateur est branché, l'entraînement s'ouvre même en cas de tension secteur désactivée après la commande KB.

► Débranchez l'accumulateur.

6.1 Contact à clé

- Contact à clé SCT, unipolaire, UP, AS500 sans demi-cylindre profil européen, réf. n° 117996
- Accessoires :
 - Demi-cylindre profil européen, réf. n° 090176
 - Contact supplémentaire, réf. n° 024467

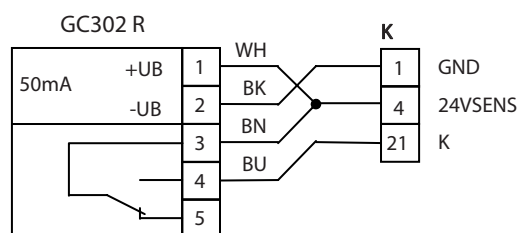


7 Contact

- L'entrée K est active dans le mode de fonctionnement AU.
- La fonction contacteur d'autorisation peut également être commandée via le module radio WRB-5, canal 1 (voir chapitre 8.1.1, « Canal radio FK1 »).
- En cas de commande, la porte s'ouvre.
- En cas de commande, la sortie du contacteur d'autorisation est fermée (il y a 24 V à l'entrée K).
- Le détecteur de surveillance de la fermeture peut également être utilisé comme contacteur (fonctions SIS et K), voir chapitre 5, « Sensor de sécurité de fermeture et d'ouverture ».
- Les contacteurs K et KB ont la même durée de temporisation à l'ouverture.
- Le temps de maintien en ouverture en cas de commande via K est réglable séparément.
- ▶ Régler les paramètres :
 - αH (temps de maintien en ouverture).

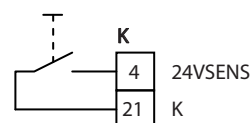
7.1 Détecteur de mouvement à radar GC 302 R

- GC 302 R noir, réf. n° 124087
- GC 302 R selon RAL, réf. n° 124088 (la télécommande ne fonctionne pas si le capot du détecteur est monté, LED non visible)
- Le GC 302 R est un détecteur de mouvement à radar sensible à la direction.
- Accessoires :
 - Télécommande, réf. n° 099575
 - Kit de montage au plafond, réf. n° 115384
 - Capot de protection contre la pluie, réf. n° 115339
- ▶ Respecter les instructions de montage GC 302 R.



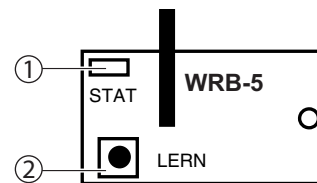
7.2 Bouton-poussoir (contact libre de potentiel)

- Bouton-poussoir sans contact GC 306, réf. n° 163028
- Bouton-poussoir sans contact GC 306 avec un pictogramme de main, réf. n° 163029
- Bouton plat en PVC, blanc, réf. n° 114078
- Contact au coude en PVC, finition inox, réf. n° 114077
- Contact au coude en acier inoxydable, réf. n° 119898
- Contact au coude en acier inoxydable LS 990, AP, réf. n° 128582
- Contact au coude en acier inoxydable LS 990, UP, réf. n° 128583
- Accessoires :
 - IP65 bloc de commande, réf. n° 114156
 - Contact supplémentaire, réf. n° 114157
 - Module émetteur radio WTM, clipsable, réf. n° 131212
 - Plaque arrière pour interrupteur plat en plastique,
 - blanc, réf. n° 131219
 - finition inox, réf. n° 131220



8 Commande radio

- Platine de réception radio WRB-5, réf. n° 135170
- Émetteur radio manuel 1 canal WTH-1, réf. n° 131209
- Émetteur radio manuel 2 canaux WTH-2, réf. n° 131210
- Émetteur radio manuel 4 canaux WTH-4, réf. n° 131211
- Module émetteur radio WTM, réf. n° 131212
- ▶ Tenir compte des instructions de montage et d'entretien de la commande radio automatique GEZE.



- 1 LED de statut
- 2 Touche d'apprentissage

- Sur la commande, on peut en option enficher la carte récepteur radio WRB-5.
- Le récepteur radio possède les deux canaux FK1 et FK2.
- La touche d'apprentissage du récepteur radio permet de paramétrer séparément les touches de l'émetteur radio manuel.
- Dans la mémoire du récepteur, on peut mémoriser au maximum 12 émetteurs par canal.



Lors du paramétrage de plus de 12 émetteurs, le 12ème émetteur est toujours écrasé.

- À un canal radio, on ne peut affecter qu'une seule touche par émetteur.
- Si les deux canaux radio sont affectés à une touche de l'émetteur, seul le canal radio FK1 s'enclenche à l'actionnement de la touche.
- Lorsque le récepteur a reçu et décrypté un signal d'émission valable, il active la sortie correspondante tant que le signal d'émission est reçu, au moins pendant une seconde.



- Ne pas actionner en permanence les touches de l'émetteur manuel WTH ni le bouton-poussoir du module émetteur radio WTM, sinon l'entraînement ne peut pas se mettre automatiquement hors service en cas de panne de courant et l'accumulateur de l'entraînement sera déchargé.
- Si on actionne la touche d'apprentissage (LERN) de la carte récepteur radio pendant plus de 5 s, les émetteurs appris des deux canaux sont effacés.

8.1 Canaux radio

8.1.1 Canal radio FK1

La fonction du canal radio FK1 dépend de la durée de l'actionnement de la touche affectée.

- Si on actionne la touche pendant moins de 5 s, la fonction est comme celle de l'entrée de contacteur K.
- Lorsque la touche est actionnée pendant plus de 5 sec. en mode AU, la commande passe en mode DO. Après un nouvel actionnement court de la touche, la commande revient au mode de fonctionnement AU.

Activer l'apprentissage

- ▶ Presser la touche d'apprentissage sur le récepteur radio pendant 1 sec. environ.

La LED clignote 1x par seconde.

La mémoire pour le canal 1 est sélectionnée.

- ▶ Dans les 30 secondes, actionner brièvement la touche correspondante de l'émetteur radio.

La LED de statut s'allume pour confirmation. L'émetteur radio a été paramétré avec succès et l'apprentissage se termine automatiquement.

Si d'autres émetteurs radio doivent encore être paramétrés sur le canal 1, répéter l'opération.

Pour plus d'informations, voir les instructions de montage et d'utilisation du programme radio automatique GEZE.

8.1.2 Canal radio FK2

La fonction du canal radio FK2 est identique à celle de l'entrée d'amorçage KB.

Activer l'apprentissage

- ▶ Presser la touche d'apprentissage sur le récepteur radio pendant 1 sec. environ.

La LED clignote 1x par seconde.

- ▶ Presser de nouveau la touche d'apprentissage pendant 1 sec. environ.

La LED clignote 2x par seconde.

La mémoire pour le canal 2 est sélectionnée.

- ▶ Dans les 30 secondes, actionner brièvement la touche correspondante de l'émetteur radio.

La LED de statut s'allume pour confirmation. L'émetteur radio a été paramétré avec succès et l'apprentissage se termine automatiquement.

Si d'autres émetteurs radio doivent encore être paramétrés sur le canal 2, répéter l'opération.

Pour plus d'informations, voir les instructions de montage et d'utilisation du programme radio automatique GEZE.

9 Push And Go



AVERTISSEMENT

Danger de blessure par écrasement et cisaillement !

Les poignées de porte peuvent former des points d'écrasement et de cisaillement lorsque la fonction Push and Go est activée.

- La fonction Push and Go permet la commande de l'entraînement sans l'utilisation de contacts.
- Lorsque la fonction Push And Go est réglée, l'entraînement ouvre automatiquement la porte dès que le vantail de porte est déplacé manuellement hors de la position de fermeture.
- L'angle d'ouverture pour l'utilisation de l'ouverture automatique est réglable.
- Lorsque le détecteur de sécurité d'ouverture est raccordé, le SIO peut bloquer l'ouverture de la porte, car le détecteur détecte un obstacle dans le sens d'ouverture.



Un angle de commande réglé trop petit peut conduire à une ouverture automatique indésirable de la porte.

- Régler le paramètre P_{UG} (Push and Go) sur 00 , pour « pas de Push and Go » ou sur l'angle d'ouverture souhaité pour le début du mode automatique.

10 Push to Close



AVERTISSEMENT

Danger de blessure par écrasement et cisaillement !

Sur les portes extérieures ou portes qui peuvent être déplacées involontairement en direction de la position de fermeture, le Push to Close peut entraîner une fermeture à actionnement automatique involontaire de la porte.

La fonction Push to Close permet de passer la porte manuellement du mode de fonctionnement DO à AU selon le réglage ou d'interrompre un temps de maintien en ouverture en cours en AU ou NA et de la fermer.

Si la fonction Push to Close est configurée, l'entraînement ferme la porte entièrement ouverte, si elle est déplacée manuellement d'environ 10° en direction de la position de fermeture.

Si le sensor de sécurité de fermeture est raccordé, il peut éviter la fermeture de la porte si le sensor détecte un obstacle.

- Définir le paramètre P_C (Push To Close) :

- 00 – pas de « Push To Close »
- 01 – « Push To Close » en AU ou NA (interruption du temps de maintien en ouverture, bouton poussoir)
- 02 – « Push To Close » en DO, l'entraînement passe en mode de fonctionnement AU
- 03 – « Push To Close » en AU, NA ou DO (interruption du temps de maintien en ouverture, bouton poussoir ou passage en mode de fonctionnement AU).



Les valeurs de réglage 02 et 03 können ne peuvent pas être utilisées en cas d'utilisation simultanée d'un programmeur de fonctions manuel (MPS).

11 Entrée paramétrable



PE est une entrée paramétrable. La fonction peut être réglée via le menu de maintenance (voir chapitre 21, « Menu des paramètres »).

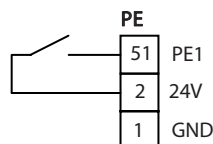
ECturn : Le signal est raccordé à l'entrée PE1 - borne 51.

ECturn Inside : Le signal est raccordé à l'entrée PE2 - borne 52.

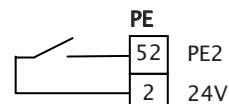
11.1 Sabotage

- L'entrée paramétrable PE peut être utilisée comme entrée de sabotage, par ex. pour la surveillance d'un contacteur d'autorisation avec contact de sabotage.
- Pour un boîtier d'interrupteur fermé, le contact de sabotage est fermé, il y a 24 V à l'entrée de sabotage.
- À l'ouverture du boîtier de l'interrupteur à clé, le contact de sabotage s'ouvre, il y a 0 V à l'entrée de sabotage.
 - Une commande via le contacteur d'autorisation est dans ce cas ignorée.
 - Le défaut 32 (sabotage) est affiché.
 - Si la sortie PA est paramétrée comme sortie de défaut, le contact de sortie est fermé.
 - Le déclenchement via KB est à nouveau possible lorsque le mode de fonctionnement a été changé avec le contact de sabotage fermé.
- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler **E1** ou **E2** (entrée paramétrable) sur **01** pour « Sabotage ».
 - Le cas échéant, régler **R1** (sortie paramétrable) sur **02** pour « panne ».

ECturn



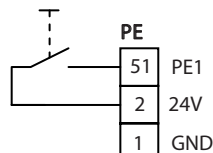
ECturn Inside



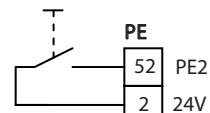
11.2 Bouton poussoir

- En cas de déclenchement, la sortie du bouton-poussoir est fermée (il y a 24 V à l'entrée PE).
- Le premier contact tactile ouvre la porte, le second la ferme. Pour le réglage de fonction de détection avec fermeture après le temps de maintien en ouverture, la porte se ferme automatiquement à l'expiration du temps de maintien en ouverture, si elle n'a pas été fermée préalablement avec le bouton-poussoir.

ECturn



ECturn Inside

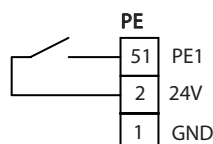


- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler **9 E2** ou **E2** (entrée paramétrable) sur **02** pour « bouton poussoir », ou sur **03** pour « bouton poussoir fermeture après temps de maintien en ouverture ».

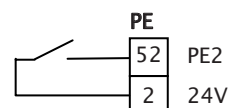
11.3 Mode de fonctionnement NA

- L'entrée paramétrable PE peut être utilisée comme entrée mode de fonctionnement Nuit.
- En cas d'actionnement de l'interrupteur de nuit, le contact est fermé (il y a 24 V à l'entrée PE).
- La porte se ferme et passe au mode de fonctionnement NA dès que l'interrupteur est actionné.
- La porte reste dans le mode de fonctionnement NA tant qu'il y a 24 V à l'entrée PE. La modification du mode de fonctionnement n'est pas possible à l'aide de l'interrupteur-programmateur avec écran.
- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler **E1** ou **E2** (entrée paramétrable) sur **04** pour la fonction « Mode de fonctionnement NA ».

ECturn



ECturn Inside

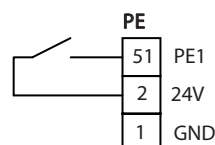


11.4 Arrêt

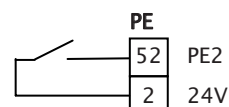
~~EN 16005~~

- L'entrée paramétrable PE peut être utilisée comme entrée Arrêt.
- En cas d'actionnement de l'interrupteur d'arrêt, le contact est fermé (il y a 24 V à l'entrée PE).
- La porte s'arrête immédiatement, dès que l'interrupteur est actionné.
- Tant que l'interrupteur est actionné, la porte reste dans la position. Le vantail peut être déplacé manuellement.
- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler *E1* ou *E2* (entrée paramétrable) sur **05** pour la fonction « Arrêt ».

ECturn



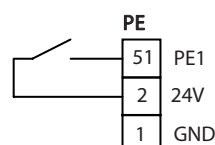
ECturn Inside



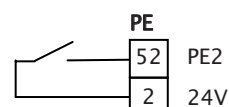
11.5 Contact de verrouillage

- L'entrée paramétrable PE peut être utilisée comme entrée pour le contact de rétroaction de l'ouvre-porte.
- L'entrée de confirmation de verrou bloque la commande de l'entraînement si la porte est verrouillée. Si l'entrée est active alors que la porte est ouverte, la porte change de sens et reste ouverte.
- Le contact de rétroaction peut être un contact normalement fermé ou normalement ouvert.
 - Contact normalement fermé : si la porte est verrouillée, le contact de rétroaction est ouvert (il y a 0 V à l'entrée PE).
 - Contact normalement ouvert : si la porte est verrouillée, le contact de rétroaction est fermé (il y a 24 V à l'entrée PE).
- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler *E1* ou *E2* (entrée paramétrable) sur **05** pour « Alarme de verrouillage Ferme-portes ».
 - Régler *E1* ou *E2* (entrée paramétrable) sur **07** pour « Alarme de verrouillage Gâche électrique ».

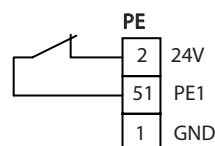
ECturn



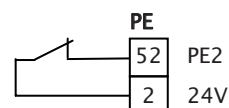
ECturn Inside



ECturn



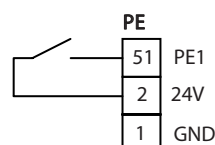
ECturn Inside



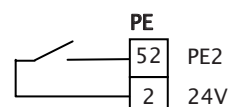
11.6 Contact K

- L'entrée paramétrable PE peut être utilisée comme deuxième entrée de contacteur (même fonction que contacteur K).
- En cas de commande, le contact du bouton-poussoir est fermé (il y a 24 V à l'entrée PE).
- ▶ Régler les paramètres :
 - Régler *E1* ou *E2* (entrée paramétrable) sur **08** pour la fonction « Contact K ».

ECturn



ECturn Inside



11.7 Sélecteur de fonctions mécanique (MPS)

Voir chapitre 14.2, « Sélecteur de fonctions mécanique ».

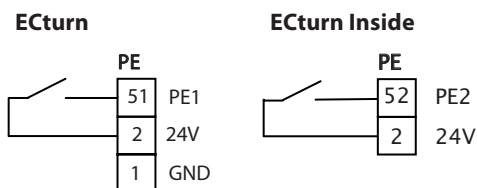
11.8 Contact K/Mode de fonctionnement DO

La fonction dépend de la durée du signal sur l'entrée PE.

- Si le signal est actif pendant moins de 5 sec., la fonction est comme celle de l'entrée de contacteur K.
- Si le signal est actif pendant plus de 5 sec., la commande passe en mode de fonctionnement DO. Après le signal court suivant sur l'entrée PE, la commande revient en mode de fonctionnement AU.

► Régler les paramètres :

- Régler **E1** ou **E2** (entrée paramétrable) sur **11** pour la fonction « Contact K/Mode de fonctionnement DO ».



11.9 Commande WC

Voir chapitre 13, « Commande WC ».

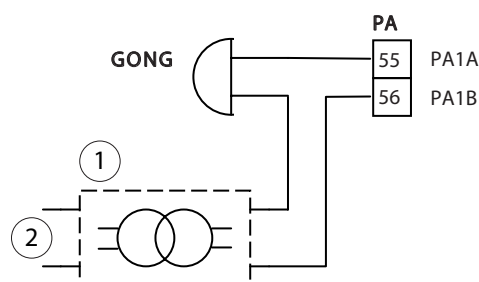
12 Sortie programmable

- PA est un contact de relais libre de potentiel, tension/courant de commutation max. 24 V AC/CC / 0,5 A.
- La fonction de la sortie programmable PA peut être sélectionnée via le menu de maintenance (voir chapitre 21, « Menu des paramètres »).

12.1 Gong

► Régler les paramètres :

- Régler **E2** (entrée paramétrable) sur **01** pour la fonction « gong ».
- Le contact se ferme durant 1 sec. en mode AU ou DO, dès que le contacteur K ou le canal radio FK1 ou SIS et K sont activés

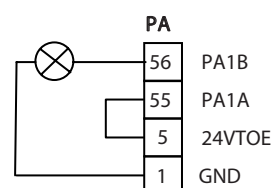


- 1 Transformateur de sonnette
- 2 Courant d'alimentation

12.2 Panne

► Régler les paramètres :

- Régler **R1** (entrée paramétrable) sur **02** pour la fonction « panne ».
- Le contact de sortie se ferme dès que la commande détecte une erreur du système. Le code d'erreur correspondant est affiché simultanément sur le TPS, DPS et à l'aide des LED de maintenance.

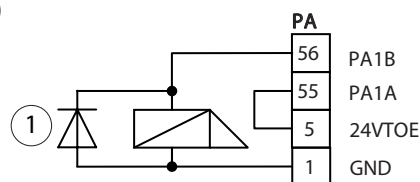


12.3 Gâche électrique et serrure motorisée

- Comme ouvre-porte, on peut raccorder un ouvre-porte à courant de travail, un ouvre-porte à courant de repos ou une serrure motorisée. Il est également possible de paramétrer une pression de fermeture avant l'ouverture afin de décharger l'ouvre-porte.
- Régler les paramètres :
 - **E1** (ouvre-porte) sur le type d'ouvre-porte souhaité, le cas échéant avec pression de fermeture avant l'ouverture.
 - **R1** (entrée paramétrable) sur **03** pour la fonction « Gâche électrique ».
- La commande de la gâche électrique est limitée à 8 sec. plus la temporisation à l'ouverture **R1**, paramétrée.
- Raccordement d'un contact de message de verrouillage : voir chapitre 11.5, « Contact de verrouillage ».

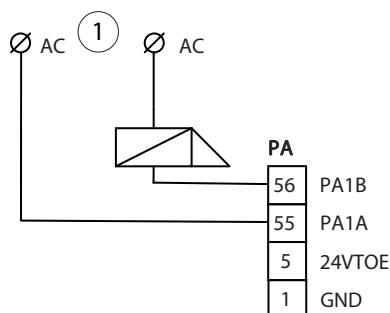
12.3.1 Dispositif d'ouverture de porte 24V DC alimenté du côté de l'entraînement

- Installer la diode de marche à vide 1N4007 (réf. n° 115293) sur la gâche électrique.



1 Diode de marche à vide

12.3.2 Ouvre-porte AC alimenté du côté bâtiment



1 Alimentation AC côté bâtiment

12.4 Fonctions supplémentaires

Via la sortie paramétrable PA1, on peut signaler le mode de fonctionnement réglé ou l'état de la porte à une commande de niveau supérieur ou une centrale de commande domestique, voir chapitre 21, « Menu des paramètres ».

- Régler les paramètres :
 - Régler *PI* (sortie paramétrable) sur le message souhaité (*04 ... 12*).

12.5 Commande WC

Voir chapitre 13.

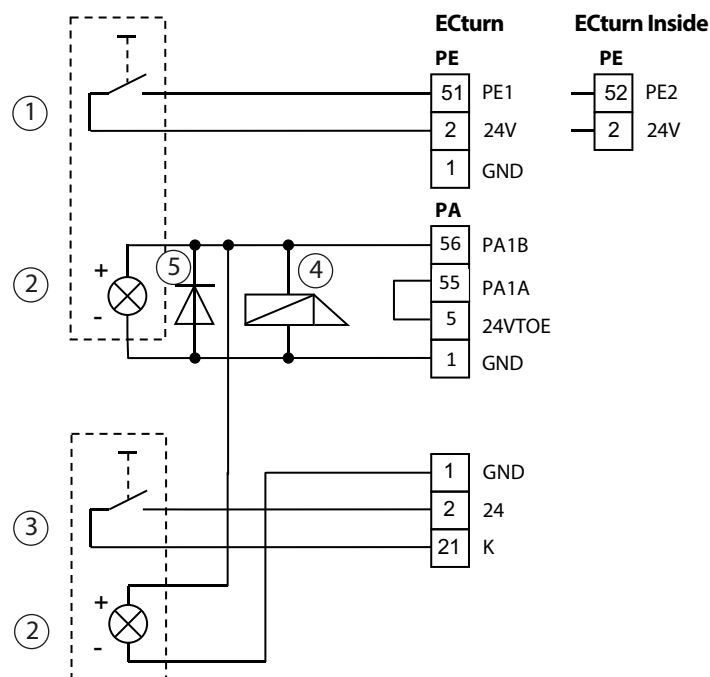
13 Commande WC

Accessoires :

- Bouton-poussoir sans contact GC 306, réf. n° 163028
 - Bouton-poussoir sans contact GC 306 avec un pictogramme de main, réf. n° 163029
 - Bouton plat en PVC, blanc, réf. n° 114078
 - Contact au coude en PVC, finition inox, réf. n° 114077
 - Contact au coude en acier inoxydable, réf. n° 119898
 - Contact au coude en acier inoxydable LS 990, AP, réf. n° 128582
 - Contact au coude en acier inoxydable LS 990, UP, réf. n° 128583
 - Voyant de signalisation SLE220, UP, AS500, AW, réf. n° 115934
- Bouton d'ouverture de secours voir chapitre 6.1, « Contact à clé ».



Fonctionnement uniquement avec une gâche électrique à rupture de courant. Raccordement et paramétrage de la gâche électrique voir chapitre 12.3, « Gâche électrique et serrure motorisée ».



- 1 Bouton intérieur (unité de commutation avec affichage lumineux)
- 2 Affichage lumineux OCCUPÉ
- 3 Bouton extérieur (unité de commutation avec affichage lumineux)
- 4 Gâche électrique
- 5 Diode de marche à vide

La commande reconnaît le mode de fonctionnement « Commande WC » grâce aux paramètres définis pour l'entrée paramétrable (PE1 pour ECturn, PE2 pour ECturn Inside).

Si les WC ne sont pas occupés, la porte est en mode de fonctionnement AU et est en position de fermeture. L'affichage OCCUPÉ est éteint.

En cas d'activation du « bouton extérieur », la porte des WC s'ouvre. Une fois la personne entrée dans la cabine, en activant le « bouton intérieur », la porte des WC est commutée en mode de fonctionnement NA et le bouton à l'extérieur est verrouillé. L'affichage OCCUPÉ s'allume. La porte des WC est verrouillée par la gâche électrique à rupture de courant.

Après un délai de 30 minutes, un signal sonore retentit pour indiquer que le WC est occupé depuis longtemps. En réactivant le « bouton intérieur », le mode de fonctionnement revient sur AU. L'affichage OCCUPÉ s'éteint. La porte s'ouvre et le « bouton extérieur » est à nouveau actif.

La fonction « Commande WC » est interrompue dans les cas suivants :

- Si la porte est fermée et verrouillée et qu'une ouverture manuelle est détectée.
- Si la porte est ouverte de l'extérieur via le contact prioritaire (KB) ou FK2 (par ex. en cas d'urgence).

Dans les deux cas, la porte peut ensuite être actionnée à l'aide du « bouton extérieur ».

En cas de panne de courant, la gâche électrique à courant de repos est déverrouillée et la porte peut être ouverte manuellement.

► Régler les paramètres :

- Régler $E1$ ou $E2$ (entrée paramétrable) sur 21 (commande WC) ($E1$ pour ECturn, $E2$ pour ECturn Inside).
- Régler $R1$ sur 13 (affichage OCCUPE).



Le paramètre ne doit **pas** être réglé sur 01 oder 03 . Sinon la porte s'ouvre en cas de panne de courant.

14 Mode de fonctionnement

Pour changer le mode de fonctionnement OFF, NA, AU ou DO, les options suivantes sont disponibles :

- Bouton-poussoir de mode de fonctionnement (pour ECturn intégré dans la partie fixe latérale)
- Sélecteur de fonctions mécanique MPS (uniquement avec ECturn Inside)
- Sélecteur de fonctions à touches sélecteur de fonctions à bouton rotatif
- Interrupteur-programmateur avec écran DPS

14.1 Touche de sélection du mode de fonctionnement

La touche de sélection du mode de fonctionnement au niveau de l'entraînement permet de sélectionner les modes OFF, NA, AU ou DO.

► Actionner brièvement la touche de mode de fonctionnement.

L'affichage de mode de fonctionnement passe immédiatement au mode de fonctionnement suivant. L'entraînement lui-même change le mode de fonctionnement pour le mode de fonctionnement momentanément sélectionné seulement 1 sec. après le dernier actionnement de touche. Il est par ex. possible de passer du mode AU au mode DO et du mode OFF au mode NA.

L'affichage de mode de fonctionnement change de couleur en fonction du mode de fonctionnement sélectionné : arrêt (OFF) → rouge (NA) → vert (AU) → bleu (DO) → arrêt (OFF) → rouge (NA) → ...

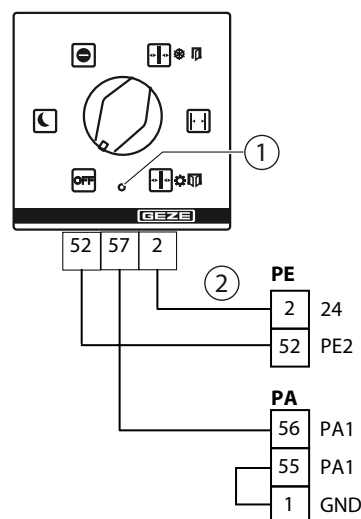
14.2 Sélecteur de fonctions mécanique



- Le MPS peut uniquement être utilisé avec ECturn Inside.
- En cas d'utilisation du MPS, le changement de mode de fonctionnement est possible uniquement avec le MPS.

- MPS, AS500, réf. n° 113226
- MPS-ST, avec clé, AS500, réf. n° 113227
- Accessoires :
 - Cache montage en applique 1 parties, AS500, réf. n° 120503
- Respecter les instructions de montage du sélecteur de fonctions mécanique.
- Modes de fonctionnement OFF, NA, AU, DO
- Régler les paramètres :
 - **E2** (entrée paramétrable) sur **09** pour « interrupteur-programmateur mécanique MPS ».
 - Le cas échéant, **R1** (sortie paramétrable) sur **02** pour « panne »

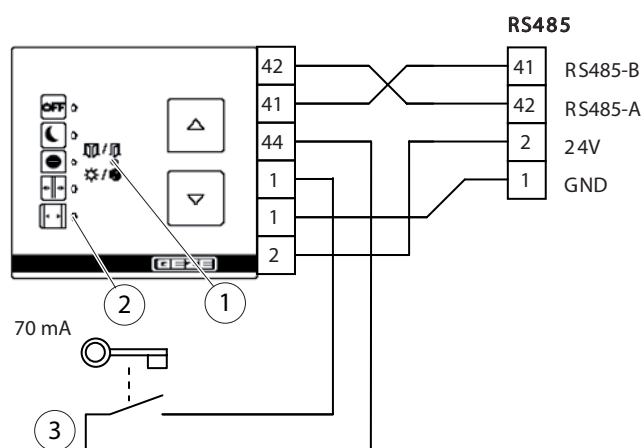
En cas d'erreur, la LED du MPS s'allume, si le paramètre **R1** (sortie paramétrable) est réglé sur **02**.



- 1 DEL
- 2 Passage de porte pour le montage dans le vantail

14.3 Sélecteur de fonctions à bouton rotatif

- TPS, AS500, encastré, réf. n° 113231
- TPS SCT, AS500, UP, avec interrupteur à clé, sans demi-cylindre profilé, réf. n° 113232
- Accessoires :
 - Demi-cylindre profil européen, réf. n° 090176
 - Contact supplémentaire, réf. n° 024467
 - Cache montage en applique 1 parties, AS500, réf. n° 120503
 - Cache montage en applique 2 parties, AS500, réf. n° 128609
- Respecter les instructions de montage du sélecteur de fonctions à bouton rotatif.



- 1 Affichage sans fonction
- 2 LED pour affichage du mode de fonctionnement
- 3 Interrupteur à clé pour l'activation du changement de mode de fonctionnement à l'aide du TPS



- Couper la tension de service de l'entraînement avant d'effectuer le raccordement avec le TPS. Dans le cas contraire, le TPS n'est pas reconnu par la commande.

- Avec ECturn Inside, le TPS ne peut pas être utilisé avec le MPS.
- Modes de fonctionnement OFF, NA, AU, DO
- Si une ou plusieurs erreurs sont présentes, celles-ci sont affichées en alternance avec le mode de fonctionnement actuel sous forme codée à l'aide des cinq LED. Pour l'affichage de défaut, au moins deux LED sont toujours allumées. Le mode de fonctionnement est affiché pendant 5 sec., le code d'erreur respectif pendant 2 sec.

Verrouiller ou débloquer la commande du TPS avec l'interrupteur à clé

La commande du TPS peut être verrouillée/déverrouillée en raccordant un interrupteur à clé, pour empêcher l'activation du mode de fonctionnement par des personnes non autorisées. La commande est uniquement possible lorsque le contact à clé est actionné.

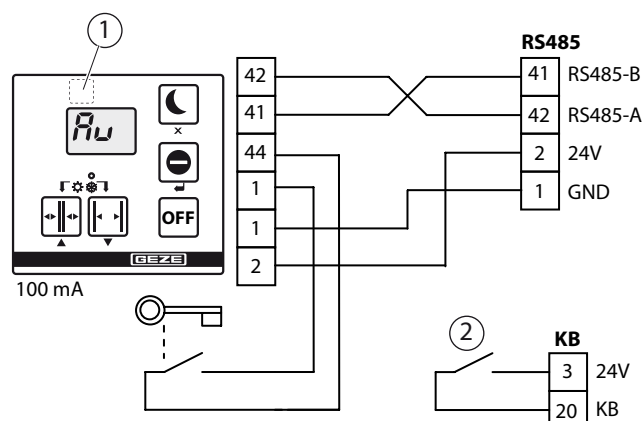


Activation permanente de la commutation du mode de fonctionnement à l'aide de l'interrupteur-programmateur à touches :

- Au lieu d'actionner l'interrupteur à clé à l'interrupteur-programmateur à touches, installer un cavalier entre 1 et 44.
- Si la commande du TPS n'est pas possible, le verrouillage étant actif, la LED du mode de fonctionnement actuellement actif clignote lorsqu'on actionne une touche.

14.4 Interrupteur-programmateur avec écran

- DPS avec OFF, AS500, UP, réf. n° 151524
 - DPS avec OFF SCT, AS500, UP, avec interrupteur à clé, sans demi-cylindre profil européen, réf. n° 155810
- Accessoires :
- Demi-cylindre profil européen, réf. n° 090176
 - Contact supplémentaire, réf. n° 024467
 - Cache montage en applique 1 parties, AS500, réf. n° 120503
 - Cache montage en applique 2 parties, AS500, réf. n° 128609
- Respecter les instructions de montage du programmeur-display.



- 1 bouton-poussoir de maintenance caché
- 2 Contact supplémentaire sur le contact à clé pour la commande du KB



- Couper la tension de service de l'entraînement avant d'effectuer le raccordement avec le DPS. Dans le cas contraire, le DPS n'est pas reconnu par la commande.

- Avec Ecturn Inside, le DPS ne peut pas être utilisé avec le MPS.
- Modes de fonctionnement : OFF, NA, AU, DO

Verrouiller ou débloquer la commande du DPS avec l'interrupteur à clé

La commande du DPS peut être verrouillée/déverrouillée en raccordant un interrupteur à clé, pour empêcher l'activation du mode de fonctionnement par des personnes non autorisées. La commande est uniquement possible lorsque le contact à clé est actionné.



- Activation permanente de la commutation du mode de fonctionnement à l'aide du programmeur-display :
- Au lieu de raccorder l'interrupteur à clé au programmeur-display, installer un cavalier entre 1 et 44.

- Si la commande du DPS n'est pas possible, le verrouillage étant actif, 2 traits clignotent sur l'affichage lorsqu'on actionne une touche.

15 Raccord d'alimentation

À utiliser comme un dispositif de séparation d'un coupe-circuit automatique fourni par le client, dont la valeur de mesure est adapté à la nature, à la section transversale, au mode de pose et aux conditions ambiantes du courant d'alimentation fourni par le client. Le coupe-circuit automatique doit disposer au minimum de 4 A et de maximum 16 A.

15.1 Raccord d'alimentation Ecturn

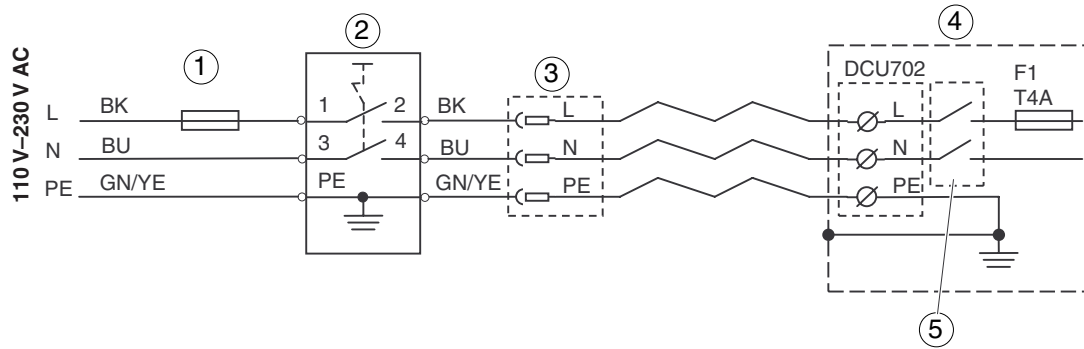


DANGER

Danger d'électrocution !

- Si le raccordement à la tension secteur est effectué sans connecteur à contact de protection, il doit être effectué par un électricien qualifié.
- Le câble de branchement au secteur et le contrôle du conducteur de protection doivent être effectués conformément à la norme VDE 0100, partie 600.

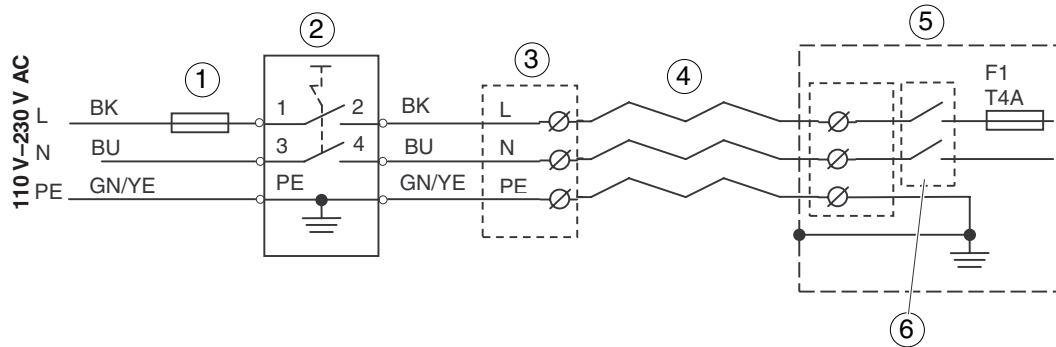
15.1.1 Raccord d'alimentation avec montage sur dormant



- 1 Coupe-circuit fourni par le client
- 2 Interrupteur principal fourni par le client (option)
- 3 Prise de courant avec contact de terre (fourni par le client)
- 4 Mécanisme de porte ECturn
- 5 Interrupteur d'alimentation

15.1.2 Raccord d'alimentation avec montage sur ouvrant

Passes-câbles ECturn, réf. n° 135307



- 1 Coupe-circuit fourni par le client
- 2 Interrupteur principal fourni par le client (option)
- 3 Prise de raccordement (fourni par le client)
- 4 Passe-câbles ECturn
- 5 Mécanisme de porte ECturn
- 6 Interrupteur d'alimentation

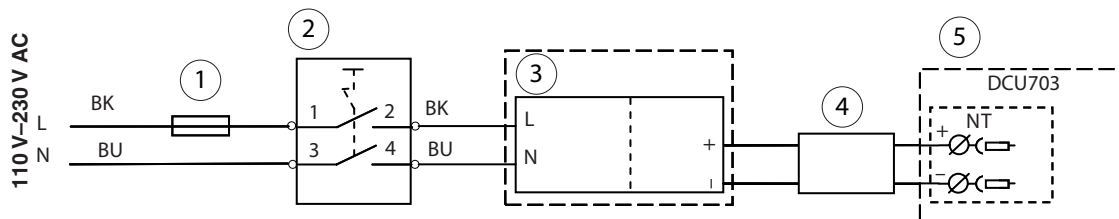
15.2 Raccord d'alimentation ECturn Inside

**DANGER****Danger d'électrocution !**

- Faire effectuer le raccord du bloc d'alimentation à la tension secteur par un électricien qualifié.
- Le câble de branchement au secteur et le contrôle du conducteur de protection doivent être effectués conformément à la norme VDE 0100, partie 600.

- Bloc d'alimentation NT 3.83A-24V HS, réf. n° 196761
- Boîtier de bloc d'alimentation apparent, réf. n° 152010
- Longueur de câble max. bloc d'alimentation – commande de porte : 20 m
- Section de brins du raccord du bloc d'alimentation – commande de porte : 1 mm².
- Monter le bloc d'alimentation dans une armoire de distribution ou dans le boîtier du bloc d'alimentation AP parent.
- Passer la gaine en ferrite sur le câble du bloc d'alimentation – commande de porte et la placer directement sur la commande DCU703.

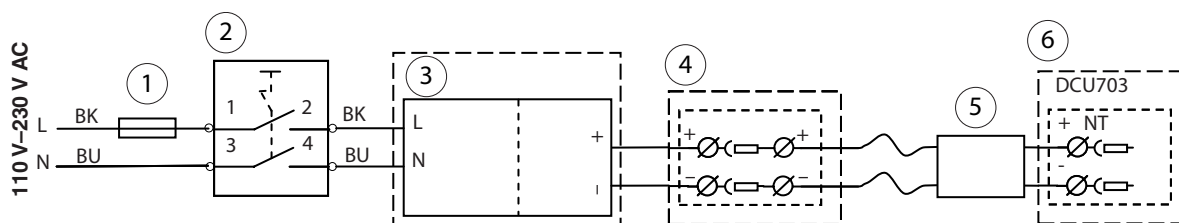
15.2.1 Raccord d'alimentation pour un montage dans le dormant



- 1 Coupe-circuit fourni par le client
- 2 Interrupteur principal (option)
- 3 Bloc d'alimentation
- 4 Bague à ferrite
- 5 Entraînement de porte ECturn Inside

15.2.2 Raccord d'alimentation pour un montage dans l'ouvrant

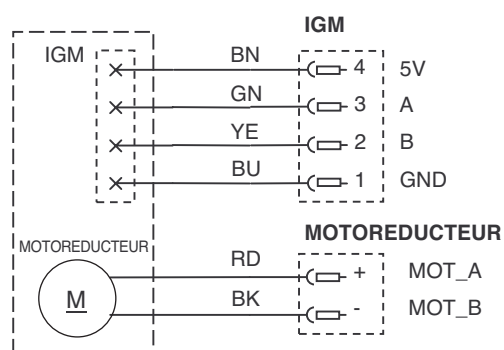
Passage de câbles, réf. n° 106131



- 1 Coupe-circuit fourni par le client
- 2 Interrupteur principal (option)
- 3 Bloc d'alimentation
- 4 Passage de câble
- 5 Bague à ferrite
- 6 Entraînement de porte ECturn Inside

16 Motoréducteur

- Motoréducteur, réf. n° 131471
- Motoréducteur ECturn Inside, réf. n° 149501



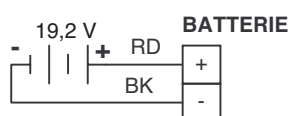
17 Accumulateur

- Accumulateur ECturn, réf. n° 131473
- Accumulateur ECturn Inside, réf. n° 149496



- Lors de la livraison, l'accumulateur ne se trouve pas dans l'entraînement.
- L'accumulateur peut être déchargé dans l'état de livraison. Dès lors, l'entraînement doit fonctionner pendant au moins 24 h avec la tension de réseau après le raccordement de l'accumulateur afin de charger l'accumulateur.

- Tension de l'accumulateur lorsqu'il est chargé : $\geq 21,6$ V (l'accumulateur étant débranché)
- L'accumulateur doit être remplacé tous les 2-3 ans.
- ▶ Régler le paramètre RL pour le comportement souhaité de l'entraînement en cas de panne de la tension secteur fournie par le client (voir chapitre 21, « Menu des paramètres ») :
- Après une panne de courant, l'entraînement exécute la fonction réglée avec le paramètre RL . Ensuite, l'entraînement se met lui-même hors service en coupant la liaison avec l'accumulateur, afin de ménager l'accumulateur. Si le mode de fonctionnement NA, AU ou DO a été sélectionné, l'entraînement peut être réactivé via l'entrée KB ou le canal radio FK1 ou FK2. Avec $RL = 01$, l'entraînement ouvre et se désactive en position ouverte. Avec $RL = 02$, l'entraînement ouvre et ferme et se désactive en position de fermeture.

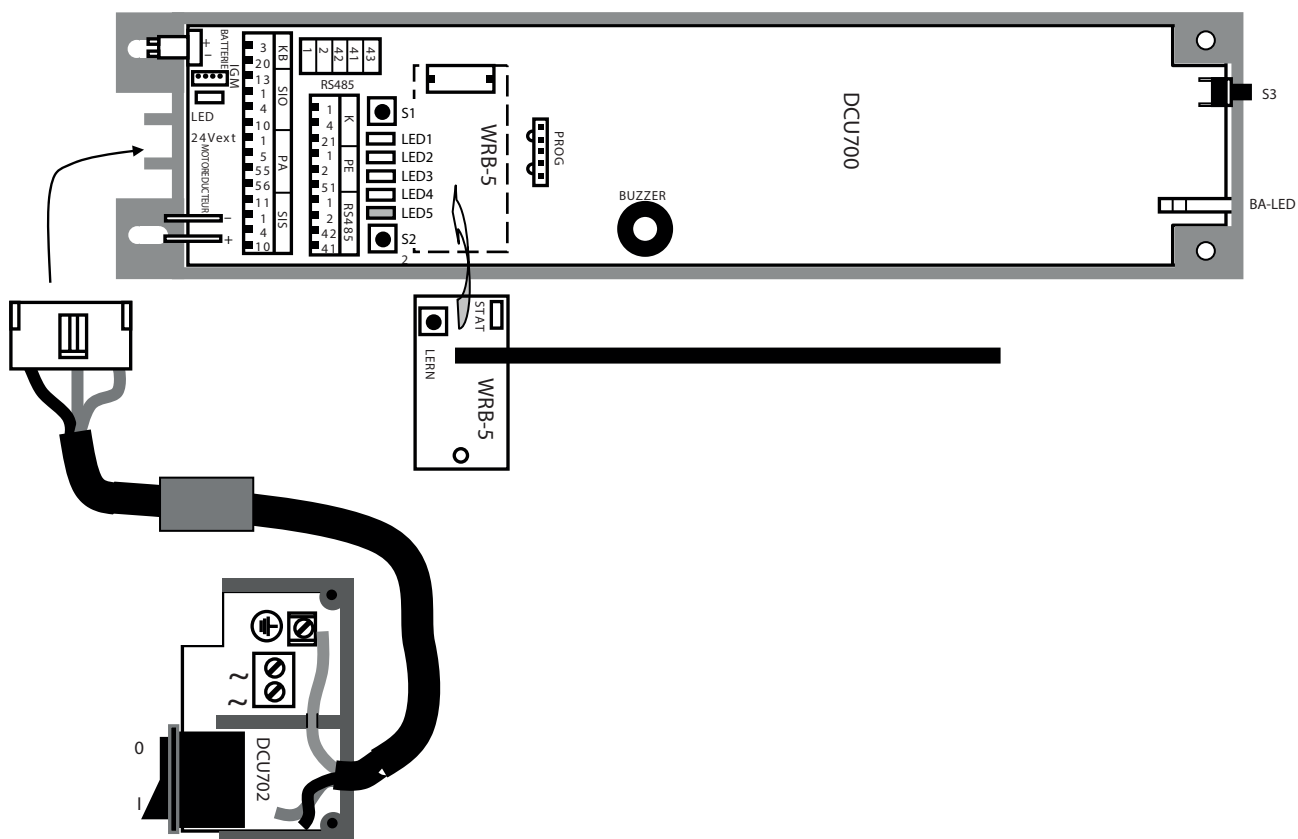


18 Commande

BA-LED	Affichage du mode de fonctionnement
WRB-5	Récepteur radio
STAT	LED d'état WRB-5
LERN	Touche d'apprentissage WRB-5
LED 24V	Affichage de la tension de service 24 V
LED1 à LED5	LED de maintenance pour l'affichage des erreurs, des paramètres et des valeurs de paramètres
PROG	Raccord de programmation
S1, S2	Touches de maintenance pour le paramétrage de la commande
S3	Touche de sélection du mode de fonctionnement

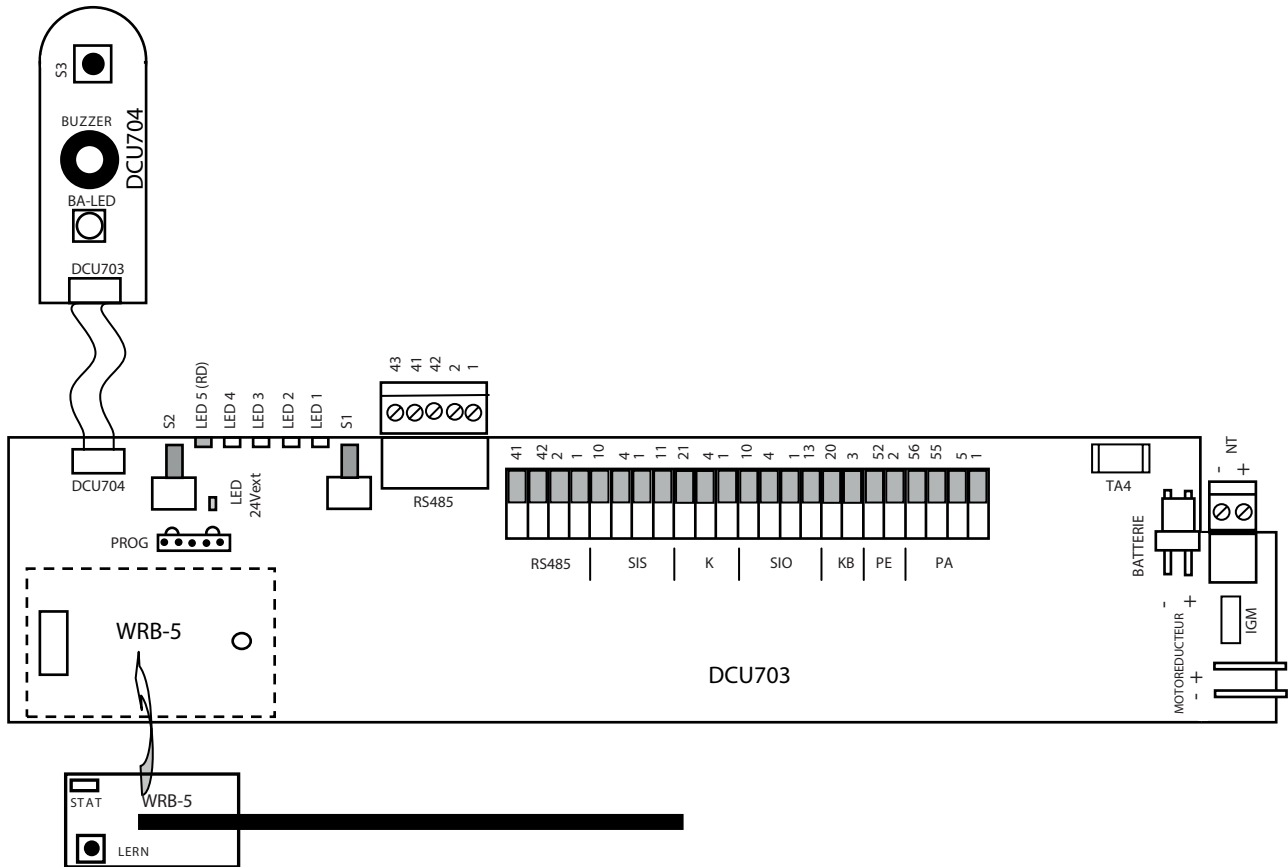
18.1 Commande ECturn

- Commande ECturn (platine de raccordement, DCU 702, commande DCU700 et bloc d'alimentation), réf. n° 131472
- Platine de réception radio WRB-5, réf. n° 135170



18.2 Commande ECturn Inside

- Platine de commande DCU703, réf. n° 144742
- Module de commande DCU704
- Platine de réception radio WRB-5, réf. n° 135170



19 Fonctionnement low-energy et fonctionnement automatique

19.1 Mode de fonctionnement économique



Pour les portes qui sont réglées en mode de fonctionnement basse énergie, aucun dispositif de protection supplémentaire n'est généralement nécessaire, dans la mesure où la porte n'est pas destinée à être utilisée par des personnes particulièrement vulnérables.

EN 16005

L'entraînement peut être utilisé comme entraînement à faible énergie, si les conditions suivantes sont remplies :

- La force statique au bord de fermeture principal est inférieure à 67 N.
- L'énergie cinétique dans le vantail de porte est limitée à 1,69 J.

Si l'entraînement ne répond pas à ces exigences, il se trouve en fonctionnement automatique. Le mouvement du vantail doit être sécurisé par des dispositifs de protection. Tant pour le fonctionnement automatique que pour le fonctionnement à faible énergie, des détecteurs de sécurité peuvent être raccordés. En fonctionnement à faible énergie également, la commande réagit aux détecteurs de sécurité raccordés lorsque la commande est paramétrée en conséquence. Le paramètre $\overline{R\bar{E}}$ permet de régler le fonctionnement low-energy ou le fonctionnement automatique. Le réglage d'usine est le fonctionnement low-energy.

▶ Régler le paramètre $\overline{R\bar{E}}$ (type d'entraînement) comme suit :

- sur $\overline{01}$ pour « porte battante à simple action à 1 vantail à bras à coulisse, fonctionnement low-energy » (réglage d'usine)
- ou
- sur $\overline{02}$ pour « porte battante à simple action avec bras à compas, fonctionnement low-energy » (uniquement ECturn).

Si le fonctionnement low-energy est paramétré,

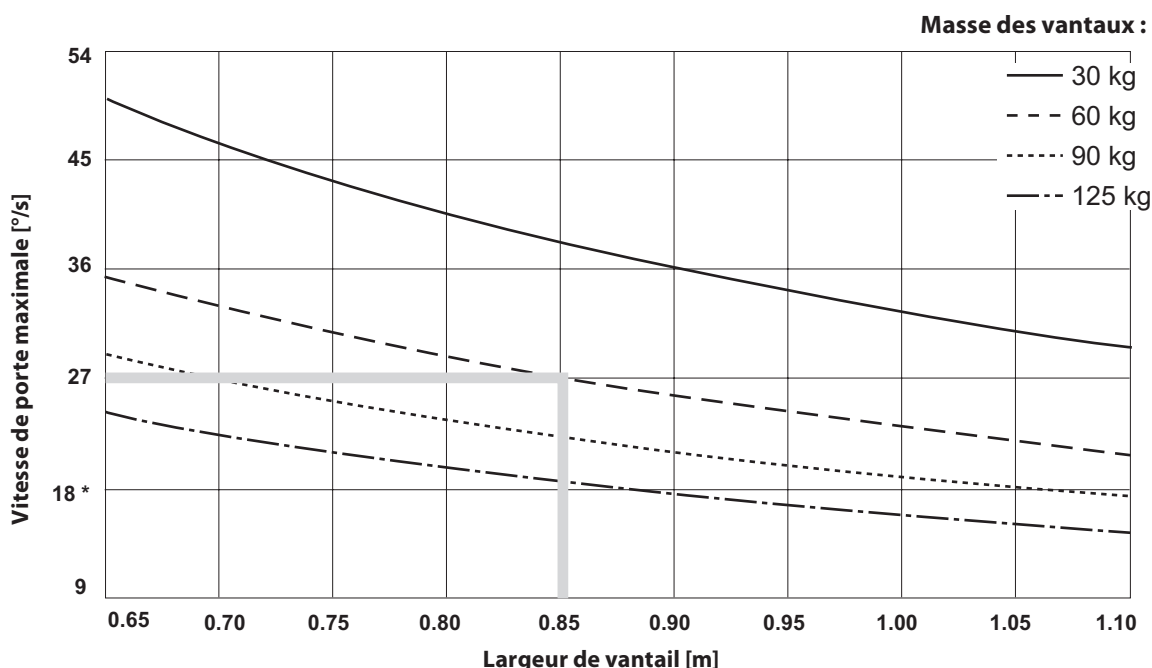
- les possibilités de réglage des temps de maintien en ouverture sont limitées à 5 sec. ou plus,
- la vitesse d'ouverture et la vitesse de fermeture sont mises sur 18°/sec. (angle de la porte),
- le couple maximal d'ouverture et le couple maximal de fermeture sont mis à 40 Nm.

Lors de la mise en service, pour les vantaux de porte plus légers ou plus étroits, on peut alors optimiser individuellement les valeurs pour les vitesses maximales et pour les couples maximaux (voir chapitre 19.1.1).

19.1.1 Optimisation des vitesses en fonctionnement low-energy

EN 16005

Pour les vantaux de porte plus légers ou plus étroits, on peut régler des vitesses plus grandes. Le graphique montre les vitesses maximales autorisées en fonction de la largeur du vantail et de la masse du vantail.



* 18°/s = réglage d'usine

Exemple

Pour un vantail de porte d'une masse de 60 kg et une largeur de vantail de 0,85 m, il est encore possible de régler la valeur 27°/sec. pour la vitesse d'ouverture (ω_D) et la vitesse de fermeture (ω_L) afin de respecter les exigences d'énergie cinétique du fonctionnement low-energy.

19.1.2 Réglage Couple d'ouverture et de fermeture

EN 16005

- En cas de montage avec le bras à coulisse, la force sur le bord de fermeture principal est inférieure à 67 N indépendamment de la largeur de vantail.
- En cas de montage avec bras à compas (ECTurn), le couple maximum d'ouverture (F_D) et le couple maximum de fermeture (F_L) doivent être réglés de la façon suivante en fonction de la largeur de vantail :
 - 0,65 m – 0,8 m : 30 Nm
 - 0,8 m – 0,95 m : 40 Nm
 - 0,95 m – 1,1 m : 50 Nm

19.2 Fonctionnement automatique

EN 16005

En mode de fonctionnement automatique, des dispositifs de protection supplémentaires sont généralement nécessaires (en fonction de l'analyse de sécurité).

Régler le type d'entraînement

- ▶ Régler le paramètre R_L (type d'entraînement) comme suit :
 - sur D_3 pour « porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à coulisse, fonctionnement automatique » ou
 - sur D_4 pour « porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à compas, fonctionnement automatique » (uniquement ECTurn).

20 Mise en service et entretien

La mise en service et la maintenance peuvent se faire soit via l'interrupteur-programmateur avec écran, soit via les touches S1 et S2, voir chapitre 21, « Menu des paramètres ».

20.1 Programmateur-display

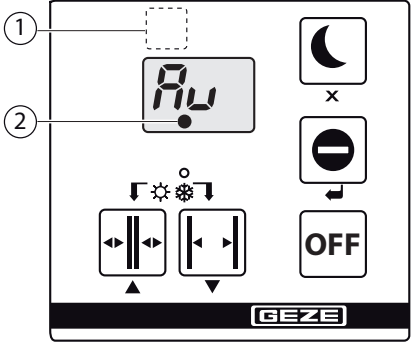
Pour la mise en service et la maintenance, on peut utiliser le DPS (réf. n° 151524) ;

- pour le changement des paramètres d'entraînement
- pour l'apprentissage de l'entraînement
- pour le diagnostic

Modes de fonctionnement			Mode service	
	<i>nR</i>	Nuit	×	Annuler et revenir au premier niveau de menu
	<i>L5</i>	sans fonction	↵	confirmer
	<i>RV</i>	Automatique	▲	se déplacer vers le haut augmenter la valeur
	<i>do</i>	Ouverture permanente	▼	se déplacer vers le bas diminuer la valeur
	<i>oF</i>	OFF		

Touche de service (1) + ↵ en même temps

Changement Mode de fonctionnement / Mode de maintenance



1 Touche d'entretien
2 Position inconnue

20.2 Touches de maintenance S1 et S2

Fonction	Introduction et réaction
Appeler/quitter le menu des paramètres	► Appuyer simultanément sur les touches S1 et S2 pendant plus de 2 s. Dans le menu des paramètres, la LED5 clignote lentement conformément au niveau de paramétrage sélectionné : Niveau 1 : 1 impulsion + 1 s de pause Niveau 2 : 2 impulsions + 1 s de pause LED1 à LED4 affichent le paramètre.
Choix du paramètre	► Actionner brièvement la touche S2 (+) ou la touche S1 (-).
Basculement vers le réglage des valeurs	► Maintenir la touche S1 enfoncée pendant plus de 2 s. Dans le menu des valeurs, la LED5 est éteinte, les LED1 à LED4 indiquent la valeur selon le tableau de valeurs.
Modifier la valeur	► Actionner brièvement la touche S2 (+) ou la touche S1 (-).
Confirmer la valeur	► Appuyer sur la touche S1 pendant plus de 2 s.
Quitter le réglage de valeur sans modification de valeur	► Appuyer sur la touche S2 pendant plus de 2 s.
Réinitialisation des valeurs aux réglages d'usine	► Mettre le paramètre Réglage d'usine sur <i>oI</i> .

20.3 Conditions préalables pour la mise en service

- Le montage est terminé.
- L'installation électrique est terminée.
- Les sensors sont correctement paramétrés et réglés.

20.4 Mise en service de l'entraînement

- ▶ Si le sensor de sécurité GC 338 est utilisé pour sécuriser l'ouverture et la fermeture, continuer avec le chapitre 20.5, « Mise en service de l'entraînement avec GC 338 ».
- ▶ Le cas échéant, brancher le DPS sur la commande.
- ▶ Le cas échéant, brancher l'accumulateur sur la commande.
- ▶ Brancher l'entraînement à l'alimentation électrique.
- Signalisation
 - L'affichage de mode de fonctionnement de l'entraînement s'allume en jaune (paramètre au réglage d'usine)
 - DPS : $\overline{LE}$ (programmer)
- ▶ Régler les paramètres, en particulier (si nécessaire ou souhaité) :
 - $\overline{EO}$ (Ouvre-porte) sur le type d'ouvre-porte utilisé
 - $\overline{EI/E2}$ (Entrée paramétrable) sur la fonction souhaitée
 - $\overline{RI}$ (Sortie paramétrable) sur la fonction souhaitée
 - $\overline{SI}$ (Sécurité fermeture) sur $\overline{DI}$ pour « SIS » ou $\overline{D2}$ pour « SIS et K »
 - $\overline{S3}$ (Sécurité ouverture) sur $\overline{DI}$ « SIO »
 - $\overline{tE}$ (Test) en fonction du type de sensor
 - $\overline{RC}$ (Panne de courant) sur la fonction souhaitée
 - $\overline{Rt}$ (Type d'entraînement) sur le modèle de l'entraînement
- ▶ Démarrer l'apprentissage.
 - Avec S1, S2 : appeler le menu de maintenance en actionnant les touches S1 et S2 simultanément.
 - Pousser une fois brièvement sur S1 pour accéder au paramètre $\overline{LE}$ (apprentissage).
 - Actionner S1 durant 2 sec. pour démarrer le mode apprentissage.
 - Avec DPS : sélectionner $\overline{LE}$ pour l'apprentissage.
 - Actionner la touche $\overline{\leftarrow}$.
 - Affichage DPS : $\overline{LI}$
 - Un signal de conformation retentit. Affichage des LED de maintenance : $\overset{\circ}{5} \overset{\circ}{4} \overset{\circ}{3} \overset{\circ}{2} \overset{\circ}{1} \bullet$



Pour Ecturn Inside :

- ▶ Déconnecter DPS.

- ▶ Déplacer manuellement le vantail de porte dans la position d'ouverture désirée.



- ▶ Ne pas marcher dans le champ de détection du détecteur de sécurité d'ouverture, sinon le masquage d'une paroi éventuellement présente dans la position d'ouverture sera appris incorrectement.

- ▶ Déplacer manuellement le vantail de porte jusqu'à la position de fermeture complète.



Pour Ecturn Inside :

- ▶ Déplacer le vantail de porte en position fermée de manière à ce que les touches S1 et S2 et le raccord DPS soient à nouveau facilement accessibles.
- ▶ Terminer l'apprentissage.
 - Avec S1, S2 : Actionner la touche S1 durant 2 sec.
 - Avec DPS :



Pour Ecturn Inside :

- ▶ Enficher le DPS.

- ▶ Actionner la touche $\overline{\leftarrow}$.

Un signal de conformation retentit. L'angle d'ouverture de la porte est maintenant connu de la commande.
La LED de mode de fonctionnement est éteinte.



Pour Ecturn Inside :

- ▶ Avant de quitter le menu de maintenance, bloquer mécaniquement le vantail de porte si le paramètre est réglé $\overline{OF}$ (couple de maintien ouverture) ou $\overline{LF}$ (couple de maintien fermeture) n'est pas réglé sur $\overline{DI}$ (réglage d'usine). Dans le cas contraire, le vantail de porte peut s'ouvrir ou se fermer et endommager la commande.

- ▶ Quitter le menu de maintenance.
 - Avec S1, S2 : Appuyer simultanément sur les touches S1 et S2 pendant plus de 2 sec.
 - Avec DPS : actionner simultanément la touche de maintenance cachée et la touche $\overline{\leftarrow}$.

Après l'apprentissage, le mode de fonctionnement Au est réglé, la LED mode de fonctionnement s'allume en vert, interrompue par 2 impulsions de clignotement (1 Hz).

- Avec DPS : Déconnecter DPS.
- ▶ Fermer entièrement les vantaux de porte.

- ▶ Actionner l'entraînement (K, KB ou télécommande radio).
La porte s'ouvre à vitesse réduite jusqu'à la position d'ouverture. Ensuite, la porte se ferme à nouveau à vitesse réduite. Le clignotement de la LED de mode de fonctionnement s'arrête dès que l'entraînement a pu parcourir la zone d'angle d'ouverture apprise.
- ▶ Terminer la mise en service :
 - Contrôler le fonctionnement et la zone de détection de tous les contacts.
 - Contrôler le fonctionnement et la zone de détection des sensors de sécurité pour la surveillance de l'ouverture et la fermeture. En cas d'utilisation de sensor de sécurité, contrôler chaque module de capteur.

20.5 Mise en service de l'entraînement avec GC 338

- ▶ Le cas échéant, brancher le DPS sur la commande.
- ▶ Le cas échéant, brancher l'accumulateur sur la commande.
- ▶ Brancher l'entraînement à l'alimentation électrique.
- Affichage :
 - L'affichage du mode de fonctionnement au niveau de l'entraînement s'allume en jaune (paramètres réglés d'usine).
 - DPS : $\overline{LE}$ (programmer)
- ▶ Régler les paramètres, en particulier (si nécessaire ou souhaité) :
 - $\overline{LO}$ (Ouvre-porte) sur le type d'ouvre-porte utilisé
 - $\overline{EI}/\overline{EZ}$ (Entrée paramétrable) sur la fonction souhaitée
 - $\overline{RI}$ (Sortie paramétrable) sur la fonction souhaitée
 - $\overline{RC}$ (Panne de courant) sur la fonction souhaitée.
 - $\overline{RL}$ (Type d'entraînement) sur le modèle de l'entraînement
- ▶ Désactiver les détecteurs de sécurité à l'aide du paramétrage de la commande :
 - $\overline{SI}$ (Sécurité fermeture) sur 00, pour « pas de SIS » (réglage d'usine)
 - $\overline{S3}$ (Sécurité ouverture) sur 00, pour « pas de SIO » (réglage d'usine)
 - $\overline{tE}$ (Test) sur 00, pour « pas de test » (réglage d'usine)
- ▶ Lancer l'apprentissage :
 - Avec S1, S2 : appeler le menu de maintenance en actionnant les touches S1 et S2 simultanément.
 - Pousser une fois brièvement sur S1 pour accéder au paramètre $\overline{LE}$ (apprentissage).
 - Actionner S1 durant 2 sec. pour lancer le mode apprentissage.
 - Avec DPS : sélectionner $\overline{LE}$ pour l'apprentissage.
 - Actionner la touche $\overline{L}$.
 - Affichage DPS : $\overline{LI}$
- Un signal de conformation retentit. Affichage des LED de maintenance : $\overset{5}{\circ} \overset{4}{\circ} \overset{3}{\circ} \overset{2}{\circ} \overset{1}{\bullet}$



Pour ECturn Inside :

- ▶ Déconnecter DPS.

- ▶ Déplacer manuellement le vantail de porte dans la position d'ouverture désirée.
- ▶ Déplacer manuellement le vantail de porte jusqu'à la position de fermeture complète.



Pour ECturn Inside :

- ▶ Déplacer le vantail de porte en position fermée de manière à ce que les touches S1 et S2 et le raccord DPS soient à nouveau facilement accessibles.

- ▶ Terminer l'apprentissage.
 - Avec S1, S2 : Actionner la touche S1 durant 2 sec.
 - Avec DPS :



Pour ECturn Inside :

- ▶ Enficher le DPS.

- ▶ Actionner la touche $\overline{L}$.
Un signal de conformation retentit. L'angle d'ouverture de la porte est maintenant connu de la commande. La LED de mode de fonctionnement est éteinte.



Pour ECturn Inside :

- ▶ Avant de quitter le menu de maintenance, bloquer mécaniquement le vantail de porte si le paramètre est réglé $\overline{OF}$ (couple de maintien) ou $\overline{EF}$ (couple de maintien fermeture) n'est pas réglé sur $\overline{00}$ (réglage d'usine). Dans le cas contraire, le vantail de porte peut s'ouvrir ou se fermer et la commande peut être endommagée.

- Quitter le menu de maintenance :
 - Avec S1, S2 : Appuyer simultanément sur les touches S1 et S2 pendant plus de 2 sec.
 - Avec DPS : actionner simultanément la touche de maintenance cachée et la touche ↵.

Après l'apprentissage, le mode de fonctionnement Au est réglé, la LED mode de fonctionnement s'allume en vert, interrompue par 2 impulsions de clignotement (1 Hz).

- Avec DPS : Déconnecter DPS
- Fermer entièrement les vantaux de porte.
- Actionner l'entraînement (K, KB ou télécommande radio).

La porte s'ouvre à vitesse réduite jusqu'à la position d'ouverture. Ensuite, la porte se ferme à nouveau à vitesse réduite. Le clignotement de la LED de mode de fonctionnement s'arrête dès que l'entraînement a pu parcourir la zone d'angle d'ouverture apprise.

- Faire programmer les sensors de sécurité GC338.
- Une fois l'apprentissage des bandeaux de sécurité terminé, activer les détecteurs de sécurité par le paramétrage au niveau de la commande :

- **S1** (Sécurité fermeture) sur **01**, pour « SIS », ou **02**, pour « SIS et K »
- **S3** (Sécurité ouverture) sur **01** pour « SIO »
- **tE** (Test) sur **01** pour « Test avec 24V »

- Terminer la mise en service :
 - Contrôler le fonctionnement et la zone de détection de tous les contacts.
 - Contrôler le fonctionnement et la zone de détection des sensors de sécurité pour la surveillance de l'ouverture et la fermeture. En cas d'utilisation de sensor de sécurité, contrôler chaque module de capteur.

EN 16005

21 Menu des paramètres

DPS	LED de service					Paramètres	Codage	Explication
	5	4	3	2	1			
u0	*	○	○	○	●	Vitesse d'ouverture	9, 18, ..., 90	%s
u1	*	○	○	●	○	Vitesse de fermeture	9, 18, ..., 90	%s
51	*	○	○	●	●	À-coup final en position de fermeture	00 09 ... 45	pas d'à-coup final %/s Vitesse à laquelle l'entraînement se déplace brièvement avant la fermeture dans la position de fermeture.
oH	*	○	●	○	○	Temps de maintien en ouverture	00 ... 05 ... 10, 12 ... 20, 25, 30	s
o5	*	○	●	○	●	Temps de maintien en position ouverte KB	00 ... 05 ... 10, 12 ... 20, 25, 30	s
to	*	○	●	●	○	Gâche électrique	00 01 02 03 04 05 06	pas d'ouvre-porte Ouvre-porte à courant de travail Ouvre-porte à courant de repos Serrure motorisée Ouvre-porte à courant de travail avec fermeture avant l'ouverture Ouvre-porte à courant de repos avec fermeture avant l'ouverture Serrure motorisée avec pression de fermeture avant l'ouverture
R1	*	○	●	●	●	Temporisation d'ouverture	00 ... 90	× 0,1 s pour K et KB
Pu	*	●	○	○	○	Push And Go	00 01 ... 18 20	pas de Push And Go Push And Go, angle d'amorçage 1°-18°, 20°
Pc	*	●	○	○	●	Push to close	00 01 02 03	Pas de Push to close Push to close en AU, NA Push to close en DO, l'entraînement passe sur AU. Push to close en AU, NA, DO. Si Push to close en DO, l'entraînement passe sur AU.
E1 E2	*	●	○	●	○	ECturn : entrée paramétrable 1 ECturn Inside : entrée paramétrable 2	00 01 02 03 04 05 06 07 08 09 11 21	sans fonction Sabotage Bouton poussoir Fonction tactile de fermeture après temps de maintien en position ouverte Mode de fonctionnement NA Arrêt Message de verrouillage avec contact normalement ouvert Message de verrouillage avec contact normalement fermé Contact K Sélecteur de fonctions mécanique MPS (uniquement ECturn Inside) Contact K / mode de fonctionnement DO Commande WC
R1	*	●	○	●	●	Sortie paramétrable 1	00 01 02 03 04 05 06	sans fonction Signal du gong (lors de l'actionnement du contacteur K) Panne Gâche électrique fermée et verrouillée fermé ouvert

DPS	LED de service					Paramètres	Codage	Explication
	5	4	3	2	1			
							07 08 09 10 12 13	OFF NA AU DO AU ou DO Commande WC
<i>b1</i>	*	●	●	○	○	Signal du gong	00 01 02	off silencieux fort Signal du gong lors de l'actionnement du contacteur K
<i>b2</i>	*	●	●	○	●	Signal de mouvement	00 01 02	off silencieux fort Signal d'alarme pendant le mouvement d'ouverture et de fermeture
<i>51</i>	*	●	●	●	○	Sécurité de fermeture	00 01 02	pas de SIS SIS SIS et K Fonction de sécurité Fonction de sécurité SIS et fonction de commande K
<i>53</i>	*	●	●	●	●	Sécurité d'ouverture	00 01	pas de SIO SIO Fonction de sécurité
<i>tE</i>	**	○	○	○	●	Test	00 01 02	pas de test Test avec 24V Test avec GND
<i>RC</i>	**	○	○	●	○	Panne de courant en AU ou DO	00 01 02 03	sans fonction ouvrir et mettre hors service fermer et mettre hors service Fonctionnement de l'accumulateur 15 min
<i>b0</i>	**	○	○	●	●	Accélération de l'ouverture	05 ... 20 ... 90	
<i>bC</i>	**	○	●	○	○	Accélération de fermeture	05 ... 20 ... 90	
<i>FO</i>	**	○	●	○	●	Couple max. d'ouverture	01 ... 04 ... 09	× 10 Nm
<i>FC</i>	**	○	●	●	○	Couple max. de fermeture	01 ... 04 ... 09	× 10 Nm
<i>OF</i>	**	○	●	●	●	Couple d'arrêt d'ouverture	00 ... 11	Nm
<i>CF</i>	**	●	○	○	○	Couple d'arrêt de fermeture	00 ... 11	Nm
<i>FS</i>	**	●	○	○	●	Couple en position de fermeture	00 10 ... 40	Pas de couple de la position de fermeture Le couple est appliqué après la fin de l'à-coup final en position fermée. Dans le délai défini du couple, l'ouverture manuelle est plus compliquée. Plus la force définie est importante, plus la durée est longue. Exemples : ▫ pour 10 Nm = 0,5 s, ▫ pour 40 Nm = 2 s.
<i>At</i>	**	●	○	●	○	Type d'entraînement	01 02 03 04	Porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à coulisse, fonctionnement low-energy Porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à compas, fonctionnement low-energy (uniquement Ecturn) Porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à coulisse, fonctionnement automatique Porte battante à simple action à 1 vantail avec bras à compas, mode automatique (uniquement Ecturn)
<i>CP</i>	**	●	○	●	●	Réglage usine	00 01	Les paramètres ne sont pas réinitialisés Les paramètres sont réinitialisés
<i>EP</i>	**	●	●	○	○	Version du logiciel	01 05 00	par ex. pour V1.5
<i>SR</i>	**	●	●	○	●	Indication de maintenance	Co xx xx xx Ho xx xx xx	En feuilletant avec les touches fléchées, les valeurs apparaissent avec la signification suivante : Co Nombre de cycles Co 00 34 00 pour 3400 cycles Ho Heures de service Ho 00 12 00 pour 1200 heures

DPS	LED de service					Paramètres	Codage	Explication
	5	4	3	2	1			
<i>E_r</i>	**	●	●	●	○	Erreur actuellement présente	CE	Effacer la mémoire des erreurs
<i>oE</i>	**	●	●	●	●	Liste des erreurs	voir liste des erreurs	Interrogation des 10 dernières erreurs
<i>P_t</i>	***	○	○	●	●	Lancer le test de production		Lancer le test de production (pas d'option de réglage)
<i>LE</i>	***	○	○	●	○	Lancer/terminer l'apprentissage	L1	
	○	○	○	○	●			L'entraînement programme

○ LED éteinte

● LED allumée

* La LED 5 clignote à 1 Hz

** La LED 5 clignote 2 fois à 1 Hz

*** La LED 5 clignote 3 fois à 1 Hz

Gras Réglage d'usine

21.1 Tableau de valeurs des LED de maintenance et de l'interrupteur-programmateur avec écran

DPS	LED de service				
	5	4	3	2	1
0	○	○	○	○	○
1	○	○	○	○	●
2	○	○	○	●	○
3	○	○	○	●	●
4	○	○	●	○	○
5	○	○	●	○	●
6	○	○	●	●	○
7	○	○	●	●	●
8	○	●	○	○	○
9	○	●	○	○	●
10	○	●	○	●	○
12	○	●	○	●	●
14	○	●	●	○	○
16	○	●	●	○	●
18	○	●	●	●	○
20	○	●	●	●	●
25	●	○	○	○	○
30	●	○	○	○	●
35	●	○	○	●	○
40	●	○	○	●	●
45	●	○	●	○	○
50	●	○	●	○	●
55	●	○	●	●	○
60	●	○	●	●	●
65	●	●	○	○	○
70	●	●	○	○	●
75	●	●	○	●	○
80	●	●	○	●	●
85	●	●	●	○	○
90	●	●	●	○	●

22 Messages d'erreur

DPS	TPS					LED de service					Groupe de défauts	Cause	Comportement de l'entraînement
	OFF					5	4	3	2	1			
–	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Tension de service	L'entraînement est désactivé.	
	○	○	○	○	○	x	x	x	x	x	24V	Court-circuit des 24V	L'entraînement reste en fonctionnement. La LED 24V de la commande est éteinte. Une commande n'est pas possible. Le TPS est désactivé.
03	●	●	○	○	○	*	○	○	○	●	Panne de courant	Panne de courant	Si aucun accumulateur n'est présent : le vantail est freiné par le court-circuit du moteur. Si aucun accumulateur n'est présent : le comportement dépend du réglage du paramètre AC (panne de courant). Après le retour de la tension du réseau, la position est inconnue.
10	○	○	●	●	●	*	●	○	●	○	Codeur rotatif du moteur	Bien que le courant du moteur soit présent, pas d'impulsions du codeur rotatif. Un des deux signaux du codeur rotatif incrémental est manquant. Le sens de rotation ne correspond pas au sens rotation prescrit du moteur.	Le vantail de porte est freiné par le moteur et le test d'entraînement est effectué. Teste à chaque changement de mode de fonctionnement ou après une commande. Lorsque le codeur rotatif est à nouveau en ordre, le défaut est effacé.
11	○	○	●	●	●	*	●	○	●	○	Court-circuit du moteur	Court-circuit du moteur.	Le vantail de porte est freiné par le moteur. Le relais de moteur s'ouvre. Teste à chaque changement de mode de fonctionnement ou après une commande. Lorsque le moteur est à nouveau en ordre, le défaut est effacé et le relais de moteur se referme.
12	○	○	●	●	●	*	●	○	●	○	Motoréducteur	Malgré l'alimentation en courant du moteur, aucun courant de moteur n'est mesuré	Le battant de porte est freiné par le moteur. Le relais de moteur s'ouvre. Teste à chaque changement de mode de fonctionnement ou après une commande.
13	○	○	●	●	○	*	○	○	●	●	Sensor de sécurité (fermeture)	Test du détecteur de sécurité de fermeture défectueux	Teste 3 fois la position d'ouverture. La porte se ferme à vitesse réduite. Teste 10 fois la position de fermeture. Teste à chaque changement de mode de fonctionnement ou après une commande. Tant que le défaut est présent, la porte peut uniquement être franchie manuellement.
												La commande dure plus de 4 minutes	La porte se ferme lentement. Dès que le signal redevient inactif, le défaut est effacé.
15											Programmeur-display	Surveillance uniquement si le DPS était raccordé à la commande lors de l'enclenchement de la tension de service.	L'entraînement reste en fonctionnement. Le défaut est effacé dès que le DPS répond à nouveau.
17	●	●	●	○	○	*	●	○	○	●	Ouvre-porte, serrure motorisée	Lors d'une tentative d'ouverture, un obstacle est détecté dans la position de fermeture.	Après une tentative d'ouverture supplémentaire, la porte reste fermée. Attendre la commande suivante.

DPS	TPS					LED de service					Groupe de défauts	Cause	Comportement de l'entraînement
	OFF	☾	⊖	↔	⏏	5	4	3	2	1			
28	●	●	○	○	●	*	○	●	●	●	Com- mande u relais de moteur	Le test du relais de moteur a échoué. Défaut interne	Mode de fonctionnement OFF Position inconnue
32	●	○	○	○	●	*	●	●	●	●	Sabotage	Sabotage actif	La commande sur KB est supprimée. Le défaut est effacé dès que le mode de fonctionnement change et que l'entrée de sabotage est inactive.
34	x	x	x	x	x	*	○	●	●	○	Sélec- teur de fonctions à bouton rotatif	Surveillance uniquement si le TPS était raccordé à la commande lors de l'enclenche- ment de la tension de service.	L'entraînement reste en fonctionnement. Le défaut est effacé dès que le TPS répond à nouveau.
41	●	○	●	○	○	*	○	●	○	○	Sensor de sécurité (ouverture)	Test du détecteur de sécurité d'ouverture défectueux	La porte se ferme à vitesse normale. Teste 10 fois la position de fermeture. Teste à chaque changement de mode de fonctionnement ou après une commande. Tant que le défaut est présent, la porte peut uniquement être franchie manuellement.
												La commande dure plus de 4 minutes	La porte se ferme à vitesse normale. Tant que le sensor est actif, la porte s'ouvre lentement. Dès que le signal redevient inactif, le défaut est effacé.
45	○	○	○	●	●	*	●	○	●	●	Tempé- rature de la commande	Commande surchauffée	À partir de 85 °C, le temps de maintien en position ouverte est prolongé.
47	●	●	○	○	●	*	○	●	●	●	Com- mande de la sonde de tempé- rature	Défaut interne. Sonde thermique défectueuse sur la commande	L'entraînement reste en fonctionnement.
48	○	○	○	●	●	*	●	○	●	●	Tempé- rature du moteur	Température du motoréduc- teur trop élevée	Le relais moteur est ouvert.
50	●	●	○	○	●	*	○	●	●	●	Commande	Défaut interne	Le vantail de porte est freiné par le moteur. Le relais de moteur s'ouvre. Tant que la tension de réseau est pré- sente, le frein du générateur est actif.
51	○	●	●	○	○	*	●	●	○	○	Accumula- teur	Accumulateur déchargé. Tension de l'accumulateur <17 V	Si la tension de réseau est présente, l'entraînement reste en service. Si aucune tension de réseau n'est pré- sente (fonctionnement sur accumula- teur), l'entraînement se met hors service.
X.X	○	○	●	○	●	-	-	-	-	-	Position inconnue	Après le rétablissement du courant	Initialisation à vitesse réduite. La LED de mode de fonctionnement clignote en jaune

Uniquement pour Ecturn Inside :

14	x	x	x	x	x	*	●	●	●	○	Program- mateur de fonctions	Rupture de câble MPS	Le dernier mode de fonctionnement est maintenu.
----	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	------------------------------------	----------------------	--

- LED éteinte
- LED allumée
- * La LED 5 clignote à 10 Hz
- pas d'affichage
- x Affichage indéfini

Germany

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-West
Tel. +49 (0) 7152 203 594
E-Mail: leonberg.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Süd-Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6440
E-Mail: muenchen.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Ost
Tel. +49 (0) 7152 203 6840
E-Mail: berlin.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Mitte/Luxemburg
Tel. +49 (0) 7152 203 6888
E-Mail: frankfurt.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung West
Tel. +49 (0) 7152 203 6770
E-Mail: duesseldorf.de@geze.com

GEZE GmbH
Niederlassung Nord
Tel. +49 (0) 7152 203 6600
E-Mail: hamburg.de@geze.com

GEZE Service GmbH
Tel. +49 (0) 1802 923392
E-Mail: service-info.de@geze.com

Austria

GEZE Austria
E-Mail: austria.at@geze.com
www.geze.at

Baltic States –

Lithuania / Latvia / Estonia
E-Mail: baltic-states@geze.com

Benelux

GEZE Benelux B.V.
E-Mail: benelux.nl@geze.com
www.geze.be
www.geze.nl

Bulgaria

GEZE Bulgaria - Trade
E-Mail: office-bulgaria@geze.com
www.geze.bg

China

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Shanghai
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Guangzhou
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

GEZE Industries (Tianjin) Co., Ltd.
Branch Office Beijing
E-Mail: chinasales@geze.com.cn
www.geze.com.cn

France

GEZE France S.A.R.L.
E-Mail: france.fr@geze.com
www.geze.fr

Hungary

GEZE Hungary Kft.
E-Mail: office-hungary@geze.com
www.geze.hu

Iberia

GEZE Iberia S.R.L.
E-Mail: info.es@geze.com
www.geze.es

India

GEZE India Private Ltd.
E-Mail: office-india@geze.com
www.geze.in

Italy

GEZE Italia S.r.l. Unipersonale
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

GEZE Engineering Roma S.r.l.
E-Mail: italia.it@geze.com
www.geze.it

Korea

GEZE Korea Ltd.
E-Mail: info.kr@geze.com
www.geze.com

Poland

GEZE Polska Sp.z o.o.
E-Mail: geze.pl@geze.com
www.geze.pl

Romania

GEZE Romania S.R.L.
E-Mail: office-romania@geze.com
www.geze.ro

Russia

OOO GEZE RUS
E-Mail: office-russia@geze.com
www.geze.ru

Scandinavia – Sweden

GEZE Scandinavia AB
E-Mail: sverige.se@geze.com
www.geze.se

Scandinavia – Norway

GEZE Scandinavia AB avd. Norge
E-Mail: norge.se@geze.com
www.geze.no

Scandinavia – Denmark

GEZE Danmark
E-Mail: danmark.se@geze.com
www.geze.dk

Singapore

GEZE (Asia Pacific) Pte, Ltd.
E-Mail: gezesea@geze.com.sg
www.geze.com

South Africa

GEZE South Africa (Pty) Ltd.
E-Mail: info@gezesa.co.za
www.geze.co.za

Switzerland

GEZE Schweiz AG
E-Mail: schweiz.ch@geze.com
www.geze.ch

Turkey

GEZE Kapı ve Pencere Sistemleri
E-Mail: office-turkey@geze.com
www.geze.com

Ukraine

LLC GEZE Ukraine
E-Mail: office-ukraine@geze.com
www.geze.ua

United Arab Emirates/GCC

GEZE Middle East
E-Mail: gezeme@geze.com
www.geze.ae

United Kingdom

GEZE UK Ltd.
E-Mail: info.uk@geze.com
www.geze.com

GEZE GmbH

Reinhold-Vöster-Straße 21–29
71229 Leonberg
Germany

Tel.: 0049 7152 203 0
Fax.: 0049 7152 203 310
www.geze.com

